



yuan magazine

關懷社會 · 點亮台灣

NO. 108

2014年11-12月

台電公司 第三核能發電廠

愛心送暖 關懷社會
台電公司第三核能發電廠
主動關懷活動

古城棒球情—
恆春國中棒球隊



母親的名，叫做台灣
這裡有我們共同成長的記憶
請您疼惜這款情
來寫台灣的故事



YUAN

Magazine

台灣很美
人民善良、勤奮、堅強、樂觀
這裡是我們生長的地方
是咱永遠的故鄉



心 · 暖

第三核能發電廠在屏東恆春落地生根 30 餘年，
對在地的關懷始終不斷。

核三廠志工團關懷獨居弱勢老人，
主動親近所在鄰里的長輩們；
希望種子活動讓在學的大專生，
在付出與收穫間找到自身的價值；
球隊認養計畫贊助青少年學生，
用棒球揮出自信與勇氣的汗水。

核三廠的投入及關懷，
或許，讓恆春地區能向著《禮記》禮運大同篇中
《使老有所終，壯有所用，幼有所長，
矜寡孤獨廢疾者，皆有所養》的社會靠攏，
也為每位在地民眾的心，注入一股溫暖的力量。

徵稿資訊

期數	專題	截稿日期
109期	大林發電廠/高雄港的故事	103年12月20日
110期	林口發電廠/西濱故事	104年2月20日

各專欄歡迎投稿，相關注意事項請見末頁來稿說明。

CONTENTS

2014年11-12月

目錄

NO. 108

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 01 | 編輯手札 | 44 | 客家風華 |
| 04 | 封面專輯
台電公司第三核能發電廠
文 / 朱瑞壩 圖 / 朱瑞壩、台電公司第三核能發電廠 | | 五溝水聚落
文、圖 / 黃菱怡 |
| 12 | 主動關懷
愛心送暖 關懷社會
台電公司第三核能發電廠
主動關懷活動
文 / 編輯部 圖 / 台電公司第三核能發電廠 | 52 | 古蹟漫步
城門舊事—恆春古城的故事
文、圖 / 王新偉 |
| 16 | 古城棒球情—恆春國中棒球隊
文、圖 / 編輯部 | 62 | 台灣生態
默默游呀游的小傢伙—
南臺灣淡水域的洄游魚類
文、圖 / 張瑞宗 |
| 22 | 博物館巡禮
島嶼南境的海峽藍—佇立在珊瑚礁
海岸上的國立海洋生物博物館
文、圖 / 王戎凱 | 68 | 和諧、幽趣生動的大自然鳴音
馬鞍山及鄰近山區的
四季鳥類雜記
文、圖 / 林禎鍾 |
| 32 | 藝術采風
生如夏花之絢爛—陳正雄
文、圖 / 鄭芳和 | 80 | 臺灣產業
手編雞毛撻子—
全台珍稀手藝
文、圖 / 黃金財 |



- 86 台電廣告
- 87 源新圓心
良善的謊言
文 / 王文香 圖 / 編輯部
- 90 我在咖啡廳 靠窗
文 / 愚庵 圖 / 編輯部
- 96 讀者回響

源 yuan magazine

中華民國85年1月1日創刊
中華民國103年11-12月第108期

封面設計—集思創意
封面題字—徐永進
發行人—黃重球
總編輯—黃鴻麟
主 編—沈宜蓉
編輯助理—陳思蓉

發 行—促進電力開發協助金審議委員會（電協會）
地 址—100台北市羅斯福路3段242號副樓10樓
電 話—（02）2362-0285
傳 真—（02）2362-0944
網 址—<http://www.taipower.com.tw>

編輯企劃—台灣綜合研究院
地 址—251新北市淡水區中正東路2段27號29樓
電 話—（02）8809-5688#239或152
傳 真—（02）8809-5066，8809-5098
投稿專用—zoe@tri.org.tw
《源》網址—<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>

美術設計—集思創意顧問股份有限公司
電 話—（02）8797-7333

印 製—中華彩色印刷股份有限公司
電 話—（02）2915-0123

行政院新聞局登記證局版北市誌字第539號
中華郵政台北雜字第5557號執照登記為雜誌交寄

台電公司 第三核能發電廠

文 / 朱瑞墉 圖 / 朱瑞墉、台電公司第三核能發電廠



核能電廠的興建

民殷國富因何故，電價低廉舉世欽；
倘使核能遲起步，繁榮景象恐消沈。

——龔嘉英

民國 50 年代，臺灣正值經濟發展之際，全面推動國內經建、提倡工業取代農業政策，用電需求隨著工業發展大幅增加，民國 57 年行政院經合會能源規劃發展小組成立，擬訂第 5 期 4 年經建計畫，電力部分要點為：「今後加速電源開發，使電力發展領先一般工業，達成電源充裕、供應可靠及成本低廉，民國 57 年後新電源開發，以核能及火力電廠供應基本負載，水力及抽蓄電廠供應尖峰負載為原則。」

核能電廠每年只需更換少量核燃料，運輸方便儲存容易，且不會產生粉塵、CO₂ 等氣體，為配合國家經建達成能源多元化，民國 59 年在台北縣石門鄉（今新北市石門區）興建核一廠兩部機組，名列當時國家十大建設。每部機裝置容量 63 萬 6 千瓩，分別在民國 67 年 12 月及 68 年 7 月商業運轉。接著民國 63 年在台北縣萬里鄉（今新北市萬里區）興建核二廠兩部機，每部機 98 萬 5 千瓩，分別於民國 70 年 12 月及 72 年 2 月商業運轉。台電核電廠先後適時加入發電行列，得以順利渡過民國 69 年的二次能源危機，邁入亞洲四小龍。

民國 62 年台電預測未來 10 年之電力

2



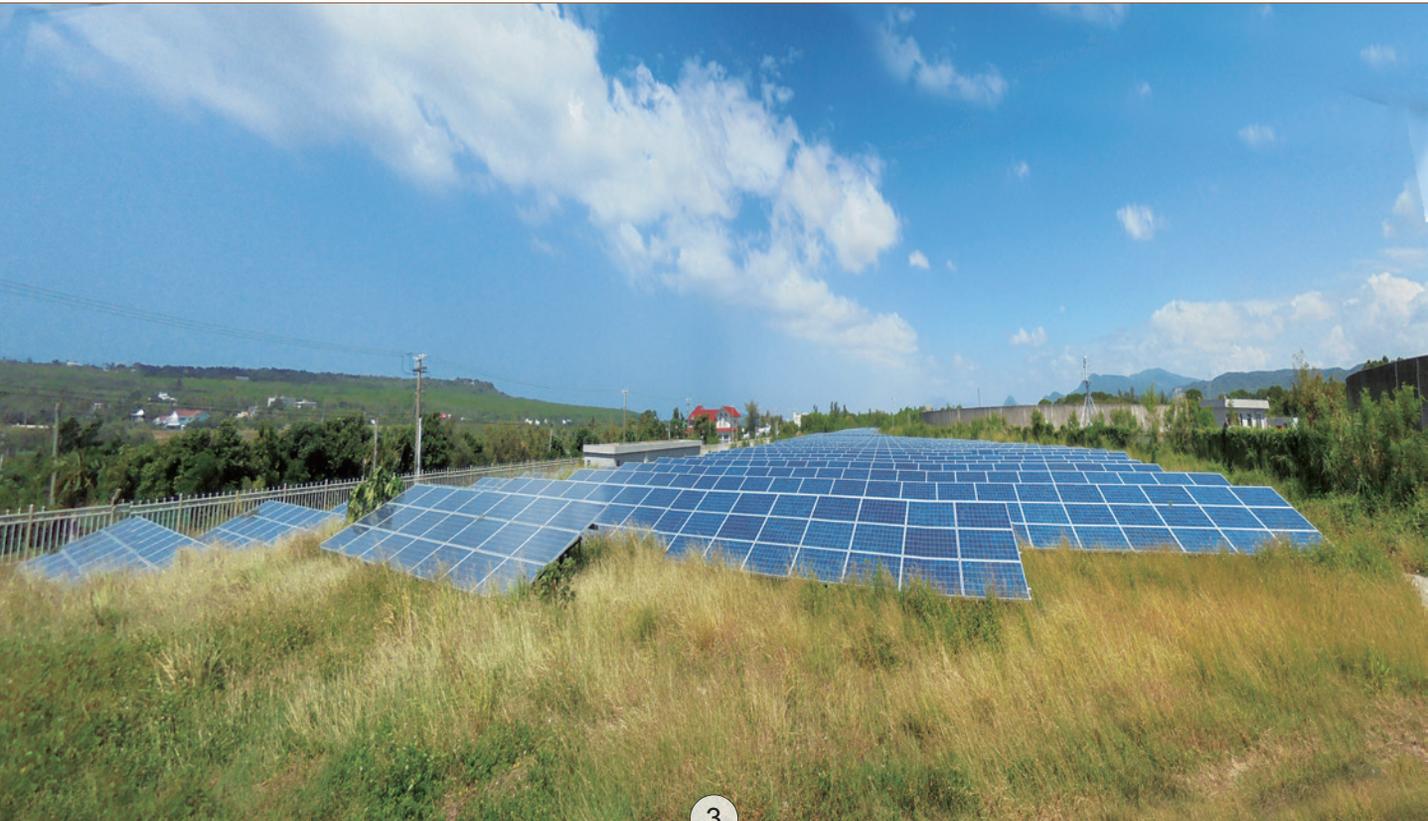
① 民國 93 年核三廠全景

② 民國 67 年 6 月 蔣故總統經國先生視察核三工程

負載增加率每年達 14.6%，由系統電力供需分析顯示核二廠 1、2 號機完成後兩年，每年仍需擴充 100 萬瓩。當時重工業多在南台灣，而核一、核二廠在北部，為配合南部工業發展及南北電力平衡，減少電力輸送損失，乃籌劃在南部興建核三廠。

追求完善 與環境共存的第三核能發電廠

民國 65 年 7 月 9 日選定屏東縣恆春鎮馬鞍山為廠址，民國 66 年 9 月完成土地收購 329 公頃，北接恆春，南臨巴士海峽，次月 8 日成立核三施工處開始整地施工。兩部機組（各為 95 萬 1 千瓩）為台電首座之輕水型壓水式核反應器。一號機於民國 73 年 7 月商業運轉，二號機則於民國 74 年 5 月



3

商業運轉，核三廠每年約發電 140 億多度，相當節省 518 萬公噸的燃煤量，每年可減少 1,360 萬公噸 CO₂ 排放量，對節能減碳頗有貢獻。

核三廠的反應器廠房為預力鋼筋混凝土半圓頂圓柱形建物，內層襯以鋼板，能承受內外部飛射物的衝擊。核三廠工程屬我國 12 項重大建設工程，為順利完成工程乃嚴格控制進度，並確保核能品質要求。核三廠民國 77 年、82 年榮獲全國推行勞工安全衛生優良單位，前廠長宋森祥於民國 84 年榮獲全國十大傑出工程師、同年核三廠亦榮獲台灣地區污染防治設施操作維護績優廠商，民國 86 年榮獲台灣地區節約能源績優廠商，

民國 89 年及 96 年廢棄物回收再利用全國第一名。民國 93 年榮獲全國團結（品管圈）的第一名金塔獎最高榮譽。民國 96 及 97 年度責任中心績效評核名列核能發電系統二級責任中心第一名，民國 99 年度獲核能發電組生產性節約用電績效考核最優獎，展現台電公司體制完善，與核能電廠優良管理制度、安全文化之落實成果

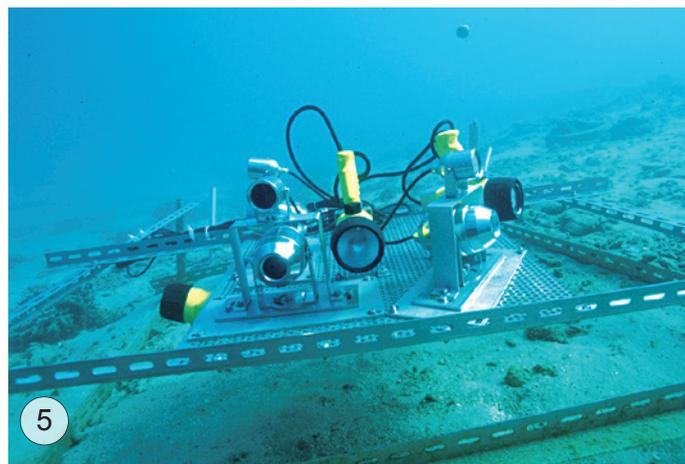
另一方面為敦親睦鄰，有多項回饋措施：(1) 地方協助金：每年提撥 1%(約 2 億 2 千萬元) 作為回饋地方；(2) 用人在地化：恆春地區有 300 多人在核三廠工作，大修時增加為 1,000 人；(3) 採購地方化：一般物品採購以恆春地區為主，每年約 2-3,000 萬

元：(4) 獎助學金：每年台電開發電源獎助學金，核三廠所在地的恆春地區，每年由核三廠主辦。另有特別助學金的挹注，在這高學費的年代，對肯上進但無力交學費的學生幫助很大。核三廠為敦親睦鄰，活絡社區，促進恆春地方繁忙，颱風時送水供電，贏得鎮民信賴，民國 95 年元旦前廠長施弘基榮獲恆春榮譽鎮民。

能源價格飛漲，台電注重綠色能源，作為減碳措施，核三廠亦不落人後，其南部展示館在民國 95 年完成一座太陽光電示範系統 50kWp，是造型奇特的新穎建築，彷彿晶心花園。民國 100 年 9 月在核三廠區西側空地再完成一座 1209.6kWp 及停車亭屋頂 250kWp 太陽光電系統。民國 94 年 5 月完成三座風力發電機，共 4,500 瓩，遠遠就可以看到三台風力機及兩座核電廠的半圓屋頂，成為恆春地標，極為壯觀，不少遊客是被這三支風力機吸引，而進來南部展示館參觀。

核三廠坐落在恆春南灣，進出水口因管制而形成另類的海洋保護區，其海域未受到休憩活動及人為捕撈魚產的干擾，珊瑚礁生物群集發展成為台灣沿岸最繁盛、美麗的景觀。為維持保護鄰近海域珊瑚生態的豐富性，台電 30 多年來做了許多努力，增加導流堤設計導引溫排水排放至表層海面以並加入冷海水以降低排水溫度等，歷年委託專家學者進行珊瑚調查監測及培育得宜，繁衍了

極豐富的珊瑚生態，形成南灣海域魚類的伊甸園。今年 9 月 13 日在核三廠南部展示館舉辦「瑚光珊色 南灣珊瑚愛的教育」珊瑚培育成果發表會，由黃重球董事長主持，並



- ③ 核三廠太陽光電全景
- ④ 核三廠進水口豐富生態
- ⑤ 核三廠進水口豐富生態，並設有即時影像攝影機



6

邀請到台灣研究珊瑚礁生態的台大海洋所戴昌鳳教授、中央研究院生物中心邵廣昭研究員及「推動珊瑚礁大使計劃」的樊同雲研究員（該案曾獲美國國務院撥款獎助）等專家學者到場見證。台電表示經濟與環保雖有衝突，但好好處理也可以共生，協助學生關注當地海洋生態，發展成為地方鄉鎮的特色，以推廣海洋生態之美，台電製作國內首支水下珊瑚礁生態 3D 影片「魚類伊甸園」，時間長度約 22 分鐘，將在台電南部展示館的 3D 劇院定期播映，歡迎民衆欣賞南灣海域生態之美，體驗海洋保育的重要。

核三廠附近的空氣監測站，自民國 87 年起與各校聯合設計，搭配學校景觀以美化，如永港國小空



7

氣監測站，結合排灣族傳統故事，為校園增添美景。日本福島核安事故發生後，台電以其為殷鑑，對各核電廠進行安全總體檢及核電廠的廠區防災演練。核三廠曾於民國 102 年 4 月 28 日（星期六），接獲行政院原子能委員會通知，舉行核三廠無預警假日演習。預設情況為強烈地震，第 5 台柴油機漏油引起火災，控制室值班經理依標準程序研判，先宣告進入緊急戒備核子事故，通報原能會、地方政府及台電緊急計劃執行委員會，動員該廠緊急應變中心人員入廠，進行一連串的應變措施，搶救發電機組免於燒毀，圓

滿達成。事實上，台灣的核電廠都有建於高地的超大型 10 萬噸儲水池，縱然緊急狀況停電時水也能

- ⑥ 南部展覽館內設置的珊瑚水族箱
- ⑦ 核三廠內朱寶熙副總經理銅像
- ⑧ 從南灣海域遠眺核三電廠全景

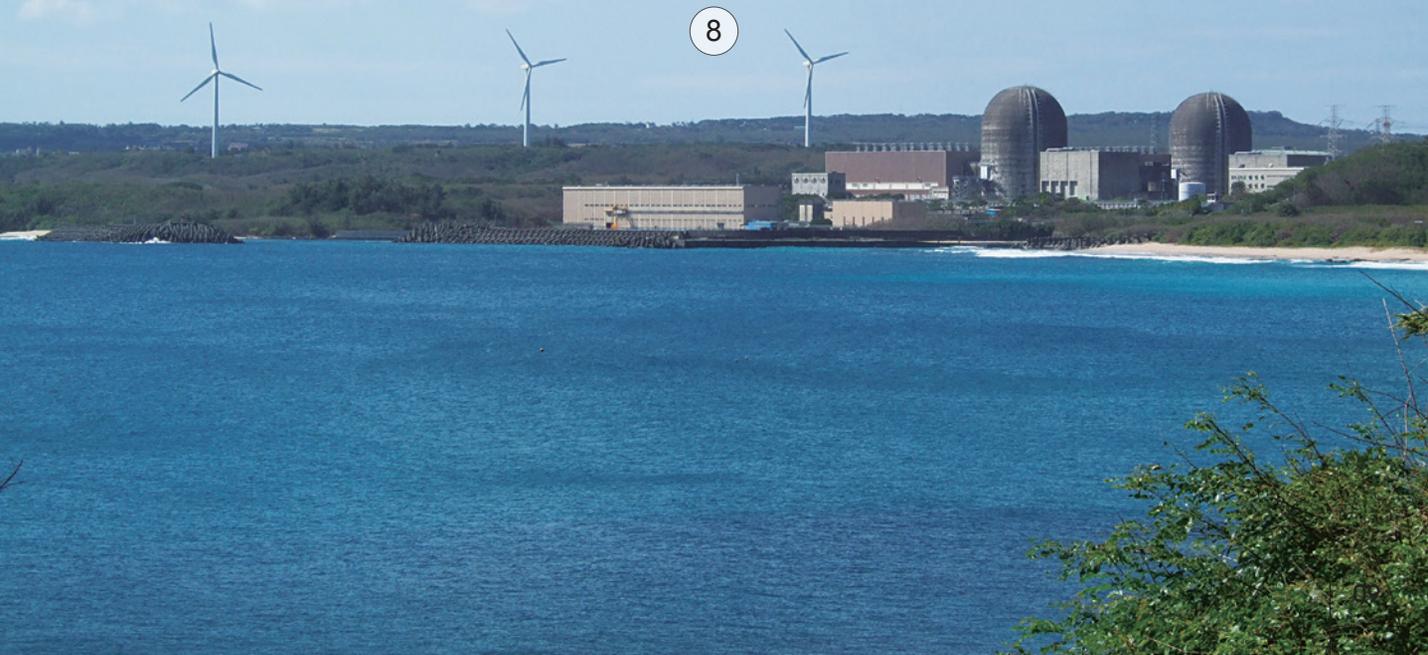
自行流到反應器內吸收核反應產生之熱能，絕對不會發生爐心熔毀而廢爐的情事發生。

核電廠的功勞者—朱寶熙

早年建設台電核能發電最有貢獻，首推前朱副總經理寶熙。民國 9 年 12 月 13 日生於北平，燕京大學物理系畢業。民國 35 年 5 月資源委員會調派至台電服務，曾任電氣試驗所及高壓研究所工程師、組長，後參加南部火力電廠裝機而升副廠長，由於工作認真調升發電處火力課長。民國 45 年世界第一座英國 Calder Hall 核電廠商業運轉，次年台電成立原子動力研究委員會，他鑒於核能發電原料鈾 235，較石油、瓦斯、煤等經濟，研擬國內核能發電的可行性報告，陳報台電該會。民國 52 年台電增聘家父朱江

淮協理為原子動力研究委員會委員，他曾於民國 41 年赴美考察，參觀過美國橡樹嶺的美國國立核工研究所，極力主張興建核能電廠以達成能源多元化。民國 52 年朱寶熙課長奉派往該研究所試驗室，專攻核能發電 1 年並在核電廠實習，返台升任發電處副處長。

民國 53 年台電將核電納入電源開發計劃中，次年朱寶熙副處長兼任原子動力研究委員會委員及執行祕書，負責推動核能發電準備工作，民國 57 年政府同意興建核電廠，台電向國外購買核能發電機組及核能發電原料，他草擬組織體系、建立核能安全政策、核能品質保證制度，並培養不少核能發電中堅幹部。民國 59 年 9 月升任發電處長。民國 61 年 3 月台電成立原子動力處兼任首任





9

處長。民國 62 年第一次能源危機，各國（如菲律賓、泰國）始著手核能發電工作，我國卻在石油危機前，已訂購核能發電燃料，不但足供 10 年且價格低廉，為國家節省鉅額經費。

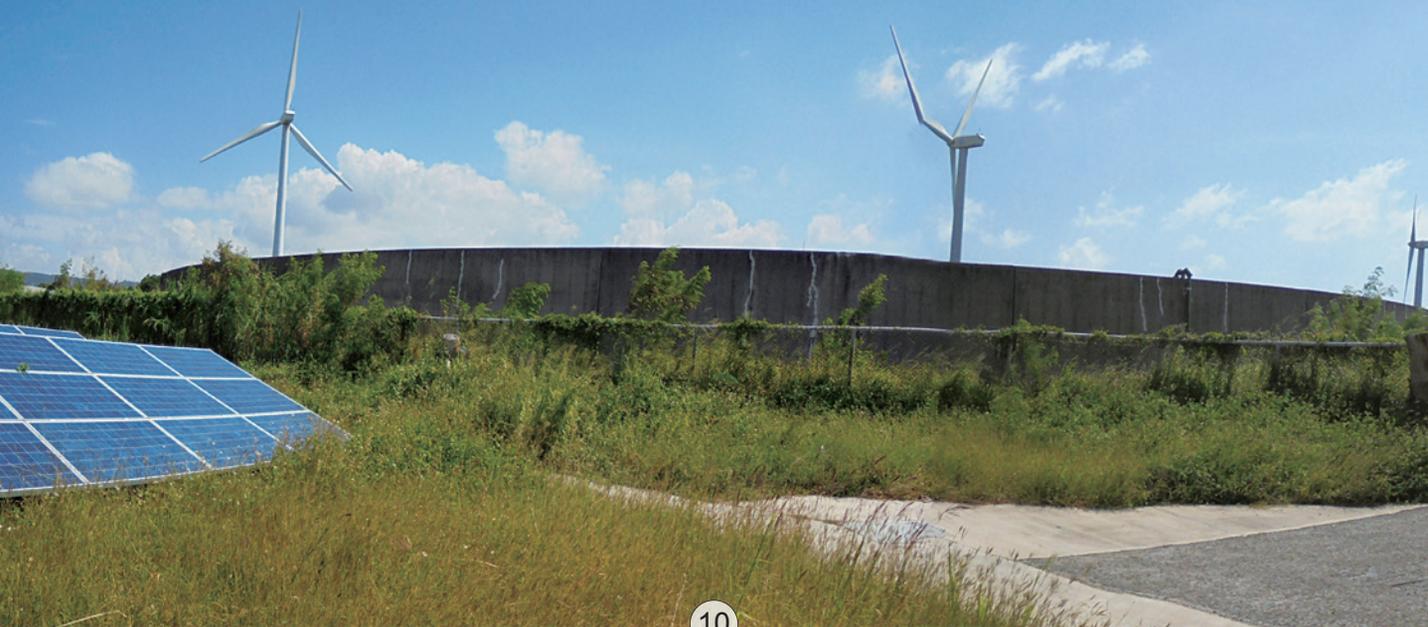
民國 65 年 9 月升任副總經理，次月他以「建立核能發電系統」之貢獻，獲蔣院長經國先生親自頒「行政院表揚傑出人才」獎。朱寶熙副總經理服務台電公司 36 年，業務繁劇體重由 82 公斤減到 61 公斤，民國 71 年 5 月率團訪問韓國，抱病回國，同事及家人均勸其休息，他仍力疾從公，赴各電廠視察，同年 6 月 29 日出差核三施工處，終因過度疲勞猝逝於核三廠工程檢討會上，「鞠躬盡瘁，死而後已」（當時核一廠及核二廠的一號機在他手中完成發電，二號機及核三廠興建中）。噩耗傳出台電如折棟樑，

經濟部趙部長及行政院孫院長均認為痛失英才。次年 6 月 18 日在朱寶熙副總經理逝世的地方（核三廠）舉行銅像揭幕典禮，由銅像籌備委員會主委朱總經理書麟主持，恭讀總統的褒揚令。這是台電同仁的第一個銅像，在銅像座下，銘刻紀念文及總統的褒揚令。

核電廠退役之省思

2011 年日本因 311 大地震，導致福島核廠的爐心熔毀而廢爐，同年 5 月初日本因所有核電廠停機檢修而「零核電時代」，為避免供電不足，日本全力啟動火力發電。

在國內民衆對核安尚有疑慮之下，核四將封存三年。自民國 103 年起，除經濟不振、每年用電成長低於 1.4%，部份火力電廠陸續停役；民國 107 年起核一核二電



10

廠將陸續停役，民國 113 年核三廠亦開始停役，核電廠如無法延役，要想讓電力供應無缺，唯有新增發電機組，而水力、風力、太陽光電都不是具體可行的替代能源，只能增加火力電廠機組（燃煤或燃氣），電價必增，屆時台灣雖邁入無核家園，反而碳排放量大增。如不增發電機組，備載容量降至 10% 以下，就有缺電或限電的疑慮（民國 79 年備載容量降至 7.4%，當年限電達 43 次）。特別是北部地區，就算大潭電廠增建計劃及深澳電廠增建更新擴建計劃如期運轉，民國 112 年仍缺少 115 萬瓩電力，民國 115 年將缺少 300 萬瓩，更加依賴南電北送。

與核電相比，火力發電帶來的高燃料費，日本 2013 年電力燃料費增加 3.6 兆日元，帶動電費上漲並造成日本貿易逆差。經濟

及生活上的衝擊，讓日本在 2014 年 9 月初考慮重啟停止運作的核電廠以振興經濟。

宣示 2022 年將全面廢核的德國，大幅增加風電及太陽光，民生電價已高居歐洲第二，2013 年每度電達新台幣 11.5 元，是台灣 3.7 倍，電價年年漲。缺電時以燃煤發電，每年增加 1.2 億噸碳排放，對減碳是一大諷刺，德國「以鄰為壑」的發電汙染相關成本轉嫁他國。電不夠就買法國的核電，德國還有歐洲電網支援，可有恃無恐的廢核，台灣缺電時從何購電？

日本重啟核電，德國限核高漲電價，缺電則以火力發電，每年排碳量大增，十年減碳努力一夕破功。我國核電廠是否考慮延役

的利弊，或許值得各界深思。源

⑨ 南部展示館的前門全景

⑩ 核三廠的 2 座 5 噸深水池

愛心送暖 關懷社會

台電公司第三核能發電廠 主動關懷活動

文 / 編輯部 圖 / 台電公司第三核能發電廠



水桶挑戰、社群網站按讚送愛心、小額聯合勸募等，在網路上掀起一番熱潮，讓愛心變得有趣，更因網路的方便及快速傳播的力量，公益活動總能得到更多反應及回饋。藉著網路的發達，轉帳、信用卡捐款讓愛心更容易集結。

然而出網路世界，回歸現實世界的社會角落，許多亟需幫助的弱勢朋友、長輩，或

許是數位浪潮下的非使用者，無法藉由網路求援，但實質的關懷與照顧，才能改善他們的生活。網路的終端使用者，離開網路後，有多少人親自走出去，陪伴著一些真實存在的弱勢族群？第三核能發電廠的志工團們，以實際的行動與付出，將愛心轉為行動，走入需要幫助獨居老人及弱勢家庭中。

主動關懷獨居弱勢家庭

恆春鎮南灣里、大光里及龍水里的里長們，近年來每逢三節前夕，總要帶著一批第三核能發電廠的志工們，造訪所轄區內的獨居老人。第三核能發電廠鄰近地區總共有 48 戶獨居老人，每每造訪他們的住所，有機會和長者說話時，總能感覺到他們孤單且不願主動走入人群的心理障礙。在他們的生活環境中，行動不靈活，加上他們多半為經濟弱勢，讓他們居住的環境凌亂，陰暗的角落總堆積不少灰塵。每次志工活動，第三核能發電廠的志工們總是義不容辭，捲起衣袖，臉上帶著笑容，親切的向每位長輩或低收入戶民衆寒暄打招呼。一開始獨居長者面對核三廠的志工來訪，還以為是自己沒有繳電費，電力公司的人要上門關切而驚恐不已。沒想到台電志工關切的不是電費，而是他們的生活起居及身體狀況，不僅沒追著他們討電費，還拿著清掃工具協助清掃居住環境，還拿了些如沐浴乳、米、油、鹽等的生活用品前來，冬天寒流侵襲時，拎著保暖的毛毯，就怕這些長輩們連基本的生活起居都沒有人照顧。

① 第三核能發電廠志工團員們，主動關懷鄰近地區獨居弱勢老人

② 志工團員替長者灑掃、曬被

③ 為獨居弱勢老人清理居家環境，長者們的生活起居煥然一新



第三核能發電廠主動關懷的對象，由 102 年的 38 戶增加到 48 戶，其中不乏在睦鄰關懷活動中，主動發現的弱勢家庭。志工們表示，缺乏親人照顧的獨居老人並不一定是經濟弱勢。但弱勢家庭往往人口數偏多，經濟狀況更令人擔憂。實地的走訪，志工們意外發現獨居長輩，還有許多經濟弱勢的民衆，如只能靠政府微薄補助維生的父子兩人，因為兒子為啞啞人士，父親年事亦高，

處境令人心酸。為進一步照顧弱勢家庭的生活，今(103)年主動將他們加入訪談及關懷名單中。第三核能發電廠志工逢農曆過年、端午、中秋三大節日，總會到獨居長者或弱勢家庭中了解他們的生活近況，三不五時也到他們家裡串串門子，原本冷清無聲的屋子頓時熱絡喧鬧了起來，獨居老人多了一個聊天的對象，心情跟著變好。

主動寒暄讓獨居老人們心花怒放，他們真心的感受到台電的關懷，不再認為自己是被社會遺忘的一群人。志工們協助打掃、整理家園，讓獨居弱勢居民的居住環境煥然一新。看著受關懷者感激且滿足的笑容，或許下一次，可以捲起袖子，一同參加社會公益活動，將愛心傳遍整個社會，讓溫暖融化孤單的心。

希望種子計畫

除了關懷長者，第三核能發電廠由2007年起，配合恆春基督教醫院在暑假期間舉辦「希望種子計畫」，讓原住民青年及弱勢家庭的大專生，利用暑期回鄉打工，透過社會服務或深入原住民校園的方式，奉獻社會。

恆春為台灣著名的觀光區，恆春工商為在地的最高學府，許多學生來自於中低收入戶家庭。恆春為觀光區，工作機會雖多，但若非自行創業開店，所賺得的薪水大多僅能貼補家用。第三核能發電廠有感於學生在外求學辛苦，學費籌措不易，與恆春基督教醫院合作，讓平時旅居外地的大專生，利用暑假時間返鄉打工，學習社會服務。屏東地區共有山地門鄉、霧台鄉、瑪家鄉、泰武鄉、



來義鄉、獅子鄉、春日鄉及牡丹鄉等 8 個山地原住民族地區，占地廣大。山地原住民族地區相對平地地區的教育資源及師資較為缺乏，屏東地區的希望種子計畫，是讓暑假回鄉的種子大學生們，深入原住民族山區國小、國中，陪伴當地的孩子閱讀、生活。暑假期間，大專生們變身小老師，進入 10 幾個原住民族部落，陪著年紀比自己小的學生們，一起閱讀課外讀物，培養他們建立生活常規，母雞帶小雞的世代傳承。面對年紀更小的孩子對他們的依賴與信任，大專生們驚覺自己的一舉一動都會影響孩子，在將近一個半月的活動過程中，身教、言教並行，大專生多了一分社會責任感，相信自己是社會未來所託付的對象，要將自己的所學回饋他人。

7 年來，約有近 150 位種子共同參與回鄉計畫，許多響應活動的大專生而今已畢業，每年暑假有機會回鄉，總是懷念之前在希望種子計畫當中，陪著學齡兒童閱讀的快樂時光。在相處的時候，讓他們更加認識自己。還有學長姐曾經分享，在觀光導向的恆春地區，要尋找打工機會不會困難。面對人潮如織的觀光遊客，自己的價值觀容易迷失，總認為要追求流行及光鮮亮麗等外在的物質。藉由「希望種子」計畫走入原住民族



- ④ 來自原住民族地區的希望種子學員們，將希望灑入原住民部落中，深耕發芽
- ⑤ 擔任希望種子的大專生們，在結業式典禮上分享結業心得
- ⑥ 2013 及 2014 年度希望種子結業團體照

部落後，發現最親切、最可貴的，是看到人與人之間毫不掩飾的互動成長，以及最真誠的需要及幫助。也特別感謝台電公司及第三核能發電廠提供回鄉服務的機會，也希望希望種子這樣有意義的活動能更持續下去，讓恆春地區的學弟妹們，認識臺灣本土、審視自己的金錢與價值觀。 源



古城棒球情—— 恆春國中棒球隊

1

文、圖 / 編輯部

棒球隊成立，經費、師資，愛打球的學生

棒球，是臺灣的國球，無論是 70 年代紅葉少棒，80 年代成軍的中華職棒，直到今日的世界盃、亞運、奧運比賽，棒球都是臺灣觀眾最關注的焦點賽事。陽光、落山風、熱浪交錯的觀光勝地——屏東縣恆春鎮，30 幾年來孕育出不少棒球好手，如職棒元老徐整當、推動學生棒球聯賽不遺餘力的廖

敏雄，以及 2009 年與日本橫濱球隊簽約的王溢正等人都是出身恆春地區，足見恆春鎮旺盛的棒球風氣。

恆春地區曾有僑勇國小及大光國小兩校成立棒球隊，比賽成績相當優秀，但因球隊經營困難，經費籌組不易，最後解散球隊。畢業後的球員，也因恆春在地沒有可銜接練習的球隊，為能繼續打球，只能離開家鄉學習棒球，小小年紀就必須離鄉背井，看在家

長及當地父老的眼裡，總是心酸不捨。

因緣際會下，原本任職於新園國中的許金元，來到恆春國中擔任校長。新園國中因排球隊聞名，有球隊經營經驗的許校長，在各界人士的慫恿及勸進下，成立棒球隊。恆春地區也因國中棒球隊的成立，讓喜歡打球的學生就進學習。

許校長開玩笑的說：「會成立棒球隊，現在想想，真的是『誤上賊船』了！」許校長在成立棒球隊前曾粗估球隊的費用，排除教練薪資，棒球隊的花費一年最低需要 80 萬左右。學校中有五分之一的孩子來自於中低收入戶的家庭，經營球隊所需的收費，不可能向家長收取，只能靠學校的經費支應。若再加上學生出外比賽的費用，將是一筆龐大的開銷。

所幸在得知恆春國中要成立棒球隊的同時，恆春鎮公所為恆春地區的學校球隊編列外出比賽經費補助預算，而在外打拼的一些棒球好手聽到恆春國中棒球隊需要師資，自願回鄉經驗傳承。還有些在大學中研習棒球的學長們，趁著假日回鄉的時間主動到恆春國中與球員交流，解除了球隊經營所需的經費與師資的問題，恆春國中棒球隊，就此成立。讓恆春地區喜歡打球的孩子們，能夠有系統的學習、接觸棒球！

徵招素人 培訓成長

102 年開始，恆春國中以縣府體育班



① 由一群熱愛棒球隊的恆春學生組成的恆春國中棒球隊

② 恆春國中許金元校長，是建立棒球隊的重要人物

名義公告招收棒球隊球員，只要有興趣的且符合年齡資格的學生都可報名，經過術科檢定，再經過老師、教練評估後入學。以 7、8 年級學生為主的恆春國中棒球隊球員，以前多半沒有專業的棒球訓練，但在教練的慧眼之下，有潛力的孩子成為棒球隊的一員，棒球成為他們生活的一部分。

棒球隊雖然是以棒球招生，但並非純粹打球，晚上也安排學生留校晚自習，同時兼顧學科，讓他們不排斥學習。一手催生棒球隊的許校長認為，孩子的活動力十足，要讓學生認真上課，先要消耗學生們的體力，「運動」是最好的方法。但國中畢竟是基礎教育的重要階段，棒球隊的每一位學生將來不一定都會走上職業棒球之路，所以打球、



學業一樣重要，讓他們有基礎、有技能即可。

這一群棒球隊的成員，進入球隊時，較欠缺團體觀念，青少年各個血氣方剛，上課吵鬧、互看不順眼就相互嗆聲、打架的事件屢見不鮮，讓班導老師吃足苦頭。為維持上課秩序，老師求助棒球隊教練，討論之後，決定先以鐵的紀律管理，告訴球員若上課秩序差、起衝突者，當天不准練球，連棒球、球具都不准碰。教練還親自到教室坐鎮陪球員上課，觀察球員在課堂上的表現。

不能練習、不碰球具，對球員的生活重心被剝奪，收斂不當行為，也逐漸讓自己安靜的坐在教室內聽課。「帶球員不能只帶人，也要帶心。」張東逸教練說，增加自信心與團體向心力，球隊才會逐漸進步。

③ 恆春國中棒球隊教練張東逸（左）及體育組組長陳彥茗

④ 前職棒退役選手徐整當，目前任教於恆春國中

⑤ 被颱風吹壞的教室屋頂，整理後成為恆春國中棒球隊的球場圍欄

為了紮實基本工夫，張教練不辭辛勞陪著球員吃苦練習，早上 6 點多開始晨訓到 8 點鐘，下午從 2 點半開始練球直到天黑，甚至犧牲周末假日到校練習。一個打擊動作、一個傳接技巧、一個防守觀念，恆春棒球隊用苦練換取經驗，球員們就如海綿般吸收漲大，球隊的雛形漸趨明顯。

台電認養 及時挹注經費

職棒元老，前三商虎當家捕手，現任教於恆春國中總務主任的徐整當說：「恆春的球隊與都市的球隊相比，仍舊屬於弱勢。」他舉棒球隊的經營為例，反映了臺灣南、北部的城鄉差異。許多球隊除了企業認養，

只要家長、地方人士登高一呼，所募得的經費可能足以支持一整年的費用支出。但恆春地區

打棒球的孩子有很大一部分是來自於弱勢家庭，有時比賽的住宿、膳食費用，若要家長分擔，對他們而言可能都是一筆沉重的經費，多數的經費需要校長籌措。所幸在球隊成立之時，恆春在地的第三核能發電廠深知球隊經營困難，主動與恆春國中接洽，認養恆春國中棒球隊，定額捐助球隊經費。

對於新成立的球隊而言，台電主動認養球隊的經費算是一場及時雨，解決了校方添購新球具、為球員治裝及教練費用。但棒球隊練習的操場需要重整，要架設鐵欄杆遮擋飛球，原本找人估價後報了 50 萬的估價，校長還一度擔心經費的問題，正在煩惱時，碰上玉兔颱風所帶來的強襲風，把學校教室的鐵皮屋頂吹翻了，正在處理廢鐵的同時，校長靈機一動，不如將這些廢鐵「整型」再利用，切割打造成鐵欄框架。棒球場地重整費用一下從 50 萬減少到 9 萬元，校長感慨又風趣的說，這還真是天公伯送的禮物呢！

辛苦經營 校際交流

希望能夠長久經營棒球隊的許校長，在球隊成立之初，曾立下短期進入縣運前 6 名，中程打入全國前 3 名的目標。招收素人棒球隊，在教練團 2 年來的苦心經營下，孩子們進步的速度飛快，也讓教練團們對棒球隊越來越有信心。決定要讓孩子們透過一連串的交流及比賽，打開孩子們的棒球觀念。

要加強孩子訓練的強度及增加比賽經

驗，校方積極接洽其他學校進行友誼交流，為了節省經費開銷，校方的變通方法是在學校內裝了 2 台冷氣，讓受邀的球隊移地訓練，直接住在校園中。結訓後還可順道至恆春、墾丁觀光，減輕球隊的開支，又可促進地方觀光經濟，實不失為一舉兩得之法。曾獲邀的輔仁大學、高苑工商等棒球名隊，不僅讓恆春國中棒球隊的孩子學習技巧，透過比賽強化的攻守觀念，也逐漸在孩子身上產生潛移默化效果。另一方面，孩子畢業後若願意投入棒球運動，透過不同學校的交流、提早接觸，了解未來有哪些球隊可選擇，不失為另種教育。校長更希望，在球員球技達到一定水準後，有機會能與台電棒球隊一定訓練，讓學生有機會與職業級的台電棒球隊



球員進一步交流，讓孩子們學習、開拓棒球視野。

一連串的密集訓練下，恆春國中棒球隊參加 103 年布瑞特盃全國青少棒錦標賽，即獲得屏東縣代表隊選拔賽第三名榮獲，也算是達成校長初設的目標，未來恆春國中棒球隊仍將持續爭取更好的戰績。

勇氣與自信

經營棒球隊不易，許校長與張教練有許多說不出的苦衷，看著棒球隊的隊員們藉由打球，所散發出的自信光芒，讓校長與教練將吃苦當吃補，繼續苦撐著。運動與唸書、打球與品格，在校長與教練的眼中，是同等重要。他們深知，有再好的球技，卻沒有中心思想的球員，最容易中輟或走入歧途。張教練對球員的訓練軟硬兼施，亦師亦友，為的就是讓球員們學到棒球的技術，同時也學習人文思想，做一個有修養、品行好的棒球選手。

球隊陣中的主力投手吳思佑，投打俱佳，經常是投手兼中心打者。原本不愛上課的他，差點中輟不願繼續念書，在知道恆春國中設立棒球隊，不但積極爭取，更允諾校長、教練及老師，上課時間一定出現在教室中。也不惹事生非，不再是中輟的邊緣學生。雖然學科的學習算是勉強，但只要舞台轉換到棒球場上，身材結實的思佑，就是場上的亮點。教練團對思佑的表現相當肯定，直說他的表現牽動棒球隊的輸贏，也是帶領球隊氣勢興衰的重要球員。



6



7

⑥ 恆春國中的主力投手吳思佑（左）及核三廠公關課長吳文哲（右）

⑦ 球員練習的球具，整齊的排列在一旁

⑧ 隊員們的伸展操練習

去年在臺中舉辦的金龍盃棒球賽的第一場比賽，恆春國中面對的就是最後的總冠軍隊伍，經過長途跋涉的球員們，不畏強隊。吳思佑是第一位上場投球的投手，沒想到一出手就順利壓制對手打擊，讓對方球員另眼相看。儘管因雙方實力的差距輸球，但吳思佑精湛的投球內容，早已驚豔全場。

思佑透過棒球找到自己的舞台，隊中的一壘手夏麒豐，是教練團原本不看好，卻是進步最多的一位。打棒球讓他們的生活有了重心，也跟著棒球一起成長。學生更喜歡念書，不惹事生非，學習想要學習的事，在校長的眼中，稱得上是最幸福的事情。「不害臊的說，恆春國中還真是一個幸福的學校。學校裡除了棒球隊外，還有籃球、游泳、獨輪車、排球、田徑、跆拳道、國術、桌球、羽球及木球、國標舞、自行車等體育社團，多樣性發展，讓孩子們找到喜歡的專長，盡

情發揮。」許校長說，恆春國中的社團師資相當專業，了聘請國手退役的體育好手外，都是深耕領域多年的專業老師，在他們的領導教育下，讓孩子動靜皆宜。

台電第三核能發電廠主動認養恆春國中棒球隊，讓許校長、張教練、徐總務主任感念在心，校長也說，儘管恆春國中的體育活動曾經得到許多肯定，但在獎牌、名次的背後，有著多少的經費需求？特別是棒球隊的費用高，台電的認養不只有實質上幫助，更讓孩子認同學校、認同球隊，不輕易放棄自己，找到自己另一片天空。

恆春國中的操場上，被颱風吹壞的屋頂鋼材早已煥然一新的成為棒球鐵欄鐵欄內練習打擊、投球的身影，投射在綠油油的草地上，與球員的手套、練習用球相映成趣，這群棒球小將，正在南臺灣的土地上，找到屬於他們的勇氣與自信。 源



島嶼南境的海峽藍

佇立在珊瑚礁海岸上的

國立海洋生物博物館

文、圖 / 王戎凱

最近有媒體報導，國立海洋生物博物館不斷挑戰極地任務，除數次前往南極進行科學考察，今年暑假更派員前往北極海進行科學研究，將海洋研究的觸角深入到北極地區，也讓臺灣在參與北極的海洋生物與生態環境研究領域不缺席。



這則新聞可能有點顛覆很多人對國立海洋生物博物館的認知，海生館在一般民衆心中的印象，不外乎以溫馴的鯨鯊、聰明的小白鯨和可愛的企鵝等海底生物吸引大小朋友，甚至海底隧道與企鵝館更是民衆夜宿海生館的最愛。但其實，海生館除了是國內第一間活體展示海洋生物的博物館外，還是國內海洋生物科技研究的基地，近年來海生館為臺灣產出許多海洋生物科技、生物環境與海洋生態之研究成果，同時也參與墾丁地區、綠島

① 海生館獨特而傑出的建築設計，以及挑戰高難度的施作技術，贏得「美國 2001 傑出工程獎」首獎的殊榮

② 站在龜山山頂，俯瞰海生館這座輝煌亮麗的建築物和博物館，它佇立於景觀優美的弧型海灣內，周圍則是隆起的珊瑚礁地形

及澎湖海域珊瑚礁的生態研究與復育工作。可見，國立海洋生物博物館不但是個親子共遊的樂園，更是臺灣海洋教育與研究的重要平台。

大型水族博物館

國立海洋生物博物館與臺北的國立臺灣科學教育館、臺中的國立自然科學博物館、高雄的國立科學工藝博物館一樣，都是隸屬於教育部的社教機構，它是一座兼具展示、

2





教育、研究、蒐藏、休閒娛樂功能，以激發參觀者「親近海洋、認識海洋、善待海洋」，並使之得以永續發展為使命的博物館。海生館位於屏東縣的車城鄉，地處墾丁國家公園內，由於墾丁國家公園涵蓋恆春半島南端，為臺灣本島唯一的熱帶區域，三面環海，地景多變，屬熱帶性氣候，孕育出許多動植物生態，尤其海洋生態之豐富，為臺灣本島海域之最。這也是海生館當初選址於此的主要考量，加上海生館西臨蔚藍的臺灣海峽，東依 72 公尺高的龜山，傍山面海，地理位置得天獨厚。

國立海洋生物博物館園區占地約 96.81 公頃，整體規劃理念主要以展現「水」的精神與特性為主，以低密度的建築開發，分散機能相異的建築物並以步道相連接，維持了與原有自然環境的和諧關係。其中博物館建築群規劃為 35.81 公頃，而周邊綠地與服務設施區（如停車場、遊客服務中心）則占地 60 餘公頃。整個園區配置為：博物館區（包含臺灣水域館、珊瑚王國館、世界水域館三大主題展示館和行政與教學中心，並由一共

同大廳串連而成）、水族實驗中心、服務設施、研究大樓、維護設施、國際會議中心以及學研中心等數個主要建築區。

國立海洋生物博物館是一座以海洋生物為主題的大型博物館，也是東南亞最大的水族博物館，它於 1991 年籌備，歷時 9 年於 2000 年 2 月 25 日，海生館的「臺灣水域館」率先開館，從此正式朝向國際海洋教育與研究的無限領域邁開腳步。同年 7 月，國立海洋生物博物館水族館部門委由「海景世界企業股份有限公司」負責經營管理，開創國立社教單位首宗委外經營、專業分工的合作案例。開館第 2 年，其主館建築就獲得美國工程顧問協會頒發的「2001 年美國國家工程傑出獎」首獎，為國內公共工程品質立下了里程碑。

「鯨」喜不斷的廣場及迎賓大廳

國立海洋生物博物館的館址位在屏東縣車城鄉的後灣海岸地區，由於遠離車城鄉和恆春鎮，交通仰賴墾丁街車的橋線，從恆春轉運站車程約半小時，班次間距也是半小

時。遊客搭乘車身上彩繪著小丑魚的墾丁街車抵達海生館，一下車就會被候車亭兩個造型可愛的洋蔥寶寶吸引，它們手持著衝浪板迎賓，令人眼睛一亮。

公車站的對面，就是海生館波浪造型的遊客中心，這也是海生館所有建築的特色。以山、水的意涵為設計理念，將造型景觀的語彙藉由海浪的斜型屋頂，自然地融入潮間帶的生態公園中，呈現出一種獨特的海洋意象。在遊客中心的牆壁上有海生館的館名和館徽，館徽是一隻魚的造型，名叫燕魚。據說，當初在設計海生館館徽時，館方希望選用能代表臺灣海域的海洋生物，最後由主要分布在南臺灣的珊瑚礁魚類燕魚雀屏中選。館徽以燕魚身上的斑帶為圖形發展而成，既抽象也具體，像水、像川、又像魚，充分表達了海生館的特性；同時，館徽設計採書法筆觸，內含中國書法的傳統精髓，並強調海生館的人文精神，而柔性的箭頭意象，也蘊涵著館務努力向前、日新又新的願景，另外簡單的線條，也符合好記和帶給人無限想像空間的原則。

一步入海生館園區的迎賓廣場，首先看到的就是太平洋親水廣場，這是一個巨大的親子戲水區，可愛的「藍精靈」海豚寶寶站立在池邊，俏皮地吐著舌頭。與一般樂園戲水區不同的是，水廣場內飛躍的旗魚、海豚、藍鯨等海洋生物模型皆以等比例的實體展示，尤其旗魚和海豚是常出沒於臺灣東部海域的嬌客，在它們的後方有一頭正在噴水換氣的藍鯨，它如小船般的背部變成了小朋友最愛的滑水道。

除了太平洋親水廣場，在主館前方還有一個鯨魚親水廣場，此處的鯨魚實體模型更

- ③ 海生館遊客中心波浪造型的斜型屋頂，自然地融入潮間帶的生態公園中
- ④ 遊客中心外生機勃勃的植生牆上，海生館的館名和燕魚館徽清楚易見
- ⑤ 鯨魚親水廣場躍出水面的大翅鯨實體模型，畫面壯觀震撼



5

加壯觀，像是體長達 16 公尺的大翅鯨偕幼鯨做出舉頭離水、躍身空中、再落回水中的動作，被稱為躍身擊浪。此外還有抹香鯨露頭噴水換氣，做出鯨尾擊浪、鯨尾揚升等鯨魚常見的行為。在這些龐大的海中霸主的身軀下體驗戲水消暑的樂趣，那種醍醐灌頂的淋淋水意，絕對比淋水桶還要痛快。

親水廣場旁有一個大型的蛋型雕塑，它是國內戶外首見超大型的琉璃公共藝術作品，名為「愛與新生」，由聞名國際的琉璃工房創作。作品以黑色鏡面大理石為基礎，用琉璃縷刻出可發光的軸孔珊瑚，象徵臺灣海洋環境正以新生之姿，散發光與熱。

主場館入口的兩根紅色斜柱好似星際戰艦的起落架，顯現出海生館建築獨特而傑出的設計理念，而這種挑戰高難度的施作技術，難怪會贏得「2001 年美國國家工程傑出獎」首獎的殊榮。

推開兩層的玻璃門，進入一樓的迎賓大

廳，先適應一下較暗的光線（因為室內引入自然光，沒有開大燈），我驚訝的發現，自己竟然是站在各種海洋生物模型的下方。這個挑高達 21 公尺的大廳，迎面可見屋頂懸吊的海豚、大章魚、鯨鯊和殺人鯨等逼真模型，另外還有一座高達 3 層樓的瀑布宣洩而下，據導覽人員介紹，這座臺灣室內最高的瀑布是仿建在 921 大地震中遭震垮的廬山瀑布。這座大廳的前後方皆設計了大片的帷幕玻璃牆，既可遠眺海上的晨曦與夕照之美，也讓館內擁有充足的光線，不需要再開啓燈光。

在迎賓大廳的牆上，鑲嵌著幾片不銹鋼的鏡面，上面黏滿了金色的魚板模型，仔細一瞧，原來這是海生館為了推動海洋研究的長遠發展以及凝聚國人對海洋環境的關懷，特別設立的捐助牆（DONOR WALL），期望透過民間的能量，發揮一滴水的力量，匯涓滴以成江海，而這些支持贊助海生館愛心





8

人士的芳名將鑄刻在魚板模型上，這個別具意義的展示牆頓時令參觀者油生敬意。

僅是這座迎賓大廳，就帶給人無限的想像和驚奇，兼具了科學知性與藝術價值的空間展示。

隨著小水滴，歡迎來到水世界

臺灣水域館和珊瑚王國館就分踞在這座大廳的左右兩側，由高聳的瀑布入口可進入臺灣水域館，就好像開始一趟小水滴的旅行，臺灣水域館以水的循環為故事主軸，從山到海的展示方式，呈現臺灣從冷冽的高山溪流到一望無際的海濱外洋。所展示的生態及景觀完全模擬實地景像，藉由小水滴的旅行訴說臺灣河川到海洋生態的多樣性，並逐一介紹棲息於其中的各式物種及生物多樣性。臺灣水域館的設計，顧及幼兒在文字解讀上的

困難，會依展示動線安排觸摸體驗活動，以助低齡參觀者對臺灣水域生態有不同視野的認識。像是觸摸池就是一個特別設計給遊客可親近的生物池，鼓勵參觀者親手去觸摸海洋生物。大洋池是臺灣水域館中最大的生態展示區，其超大型玻璃展示窗寬 16.5 公尺、高 4.85 公尺、厚度 33.5 公分，容量可達 100 萬加侖，大洋池模擬展示臺灣東部太平洋之大洋生態，此處為小水滴旅行的最終站，也是大型洋流洄游生物的所在地，展示了包括鯊魚、魷魚、鰻魚及石斑等數十種大型魚類。大洋池除承受巨大的水壓，亦可承受 0.97G 的震動安全係數，防火係數為三級，97% 的透光率，是海生館工程重點之一。遊客在此駐足，感受到的是海的壯闊與

人的渺小。臺灣水域館出口處的保育水世界，抬頭可透過一個圓形視窗看到魚兒在水中悠遊，

⑥ 挑高達 21 公尺的迎賓大廳，屋頂懸掛著各種海洋生物模型

⑦ 在隧道沉船區，遊客可以觀察到海上交通工具「沉船」，是如何成為海底生物的樂園

⑧ 大洋池是臺灣水域館中最大的生態展示區，模擬展示臺灣東部太平洋之大洋生態

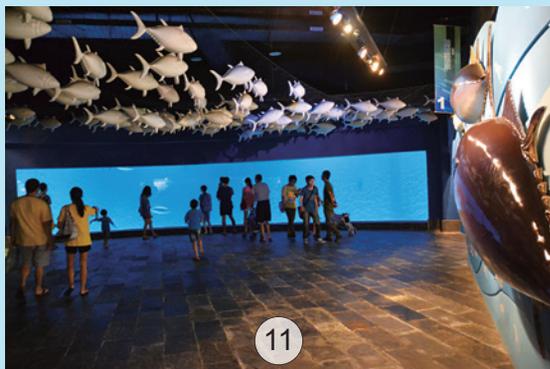


- ⑨ 珊瑚王國館的海底隧道是亞洲最長的海底隧道
- ⑩ 世界水域館巨大的海藻森林展示窗
- ⑪ 世界水域館的鮪魚特展區
- ⑫ 世界水域館巨大的玻璃帷幕上反射出廣場上「海天一色逍遙魷」公共藝術作品
- ⑬ 臺灣水域館的觸摸池，遊客可以親手觸摸海星和海兔等海洋生物

光線透過這個視窗映射了魚影及水波到地面上，引人沉思與冥想。

走進珊瑚王國館，則是另一個繽紛的水世界。它以絢麗的活珊瑚和熱帶魚作為入口展示，以珊瑚礁漂潛為故事主軸，繞著巨大圓柱型水槽緩步下潛，84 公尺長的海底隧道之旅就此展開。而穿梭於 150 萬加侖的巨型人造海洋中，遊客恍如進入宛若水晶宮般的世界。在隧道沉船區，遊客則進入到一艘沉沒的大船底部，在甲板船艙之間觀察生長於沉船之上的珊瑚和活躍鮮明的魚類，進而瞭解海上交通工具「沉船」，其實是海底生物的樂園。通過這一系列的旅行，目的就是告訴遊客珊瑚在海洋中的重要性。最後看到的是海洋海嘯類的白鯨，它是珊瑚王國館最吸睛的海洋生物，遊客能近距離的欣賞白鯨在水中嬉戲，透過解說員對白鯨生態習性的解說，見識到白鯨聰明逗趣的一面。而出口處的白鯨骨骼標本展示區也是全館唯一展示的海洋生物標本，這些骨骼標本是來到海生館後不幸死亡的白鯨所製成。

走出臺灣水域館和珊瑚王國館，沿著海



11



12



13

堤廣場來到世界水域館，廣場上有一件「海天一色逍遙魷」公共藝術，只見 5 隻巨大的魷魚伸長了觸角，纏繞在蔚藍的海天之間，好像科幻電影的畫面。

世界水域館又稱無水的水族館，乃是因為該館的展示 65% 為電子展示，結合水族館及全數位影像化的方式，介紹涵蓋全球水域和遠古海洋。其展示概念源於海洋為地球生命的起源處，透過先端科技的整合，以時空探查艇遨遊時空及各海域為故事主軸，藉由即時運算之虛擬科技，配合 3D 或 2D 的成像方式，呈現人類無法到達或難以到達之水域。並透過特殊展示手法的運用，讓遊客穿梭於虛擬與真實之間，感受遠古時期的海

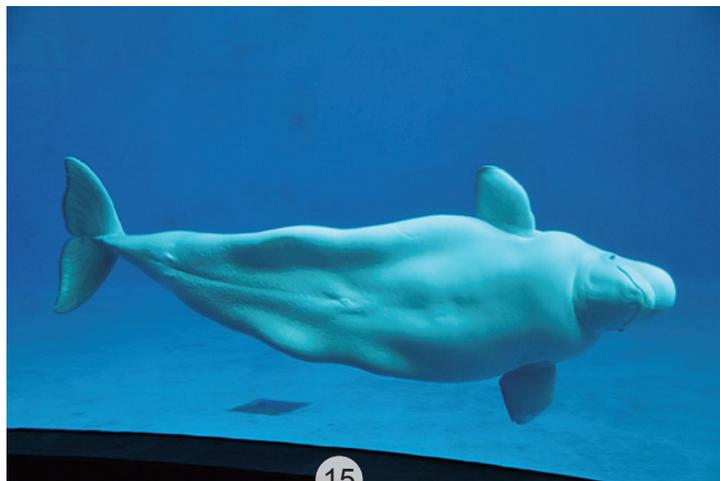
洋、巨大的海藻森林，深不可測的深海水域和寒冷的極地水域等。此館的展示內容包括「古代水域」、「海藻森林」、「深海水域」、「極地水域」及「極地動物」幾個深獲民衆喜愛的主題區。

海藻森林是透過展示窗來重現美國加州沿岸海藻森林的豐富動植物生態，包括巨大的海藻林及海豹的展示，只見長達 10 公尺以上的巨藻，在湧升流豐富營養鹽的滋潤下搖擺，你可知，它每日可生長達 50 公分呢。

深海水域藉由艾文號勘查潛水艇情境式導入影片，透過虛擬的技術，呈現深海特殊的生態景觀、深不可測的海底平原及生活其中的各式奇特物種，讓遊客一窺深海水域裡



14



15

生物覓食、生存、禦敵及繁衍的多樣性。

早晨、夜晚 活動滿檔

參觀完海生館的三大主題館，已接近閉館時間，這時還有一個重頭戲才要登場，那就是如果報名參加夜宿海生館活動的遊客，在博物館閉館後，可盡情享受一晚與魚共眠的奇妙時光。想知道夜幕降臨後魚兒是如何睡覺，以及熱帶海洋夜晚的精彩奧妙，夜宿活動就為遊客揭開這層神秘的面紗。這時候你會發現，原來太陽下山後，還有比夢更神奇的水中之旅正無聲無息的展開，即使在漆黑的海底，一樣有各種奇特的生命在綻放。

除了跟魚兒一起睡覺，夜宿海生館的遊客還有兩項專屬的

體驗行程，一項是特許進入被稱為海生館「祕密花園」的後場參觀。這裡可是海生館的運作心臟地帶及繁養技術場地，像是負責全館各類展示生物的水質處理中心，有著完整的監控系統以及複雜管路設施的維生系統，它可是所有水族生物的活力泉源，亦是維持博物館正常運作的重要設施。當然，來看看飼育人員是如何為魚兒準備大餐，以及看看小丑魚是如何產卵護幼，同時還可以親手餵食水母，體驗近距離與海洋生物的親密接觸，感受生命及生態的繁衍之愛。

另一項活動則是清晨前往潮間帶作生態

觀察，由博物館的後方可進入崎嶇不平的珊瑚礁潮間帶生態公園，在館方導覽人員的帶領下觀察潮間帶都住著哪些「居民」，看看它們又

⑭ 進入被稱為海生館「祕密花園」的後場，一睹海生館的維生系統

⑮ 白鯨聰慧溫順，生活在遙遠的北極，但來到台灣後卻命運多舛

⑯ 海生館擁有得天獨厚的珊瑚礁潮間帶，遊客可一探究竟



有哪些獨家本領來適應潮間帶的生態環境。

當博物館的參觀行程結束，千萬別急著離開，還有兩個地方非常值得一看。一個是博物館停車場旁有一小土丘，立有一塊「日軍『討蕃軍本營地』紀念碑」，可別小看這塊紀念碑，它就是著名的「牡丹社事件」發生後，日軍登陸臺灣的上岸紮營之地。

另一個地方就是海生館後方僅 72 公尺高的龜山，在此曾發現珍貴的史前遺址，現已闢為公園，修有木棧道可達山頂。站在山頂的觀景台環顧四周，一面是四重溪和保力溪交會形成恆春半島獨特的河口地形，一面是浩瀚的大海，主角為恆春半島的珊瑚礁海岸，海蝕溝垂直切割入海，岸邊地形因隆起的珊瑚礁圍繞而崎嶇不平。

海生館這座輝煌亮麗的建築物和博物館，正座落於山海之間。從高處俯瞰，一座博物館既擁有以礁岩為主體的潮間生態環境，又佇立於景觀優美的弧型海灣內，不能不令人驚嘆。難以想像這裡原只是一處僻靜的小漁港，如今因海生館的設立而成為遊客造訪的熱門景點，當海生館成為恆春半島的亮點，它也肩負著更大的使命，要為臺灣的海洋環境永續發展做出更大的貢獻。

後記：在這篇文章即將完稿時，卻驚傳新聞報導，海生館內有一隻小白鯨莫名死亡，腦海中頓時浮現不久前才與牠近距離接觸的畫面，白鯨館內的牠是如此的頑皮可愛，參觀者無不為牠善通人意的精彩表演鼓掌喝采，而今竟傳來噩耗，怎不教人難過和不捨。 源

16



生如夏花之絢爛

陳正雄

文、圖 / 鄭芳和

National Award
for Arts

國家藝術獎



1

我們可能對蜚聲國際的趙無極或朱德群較耳熟能詳，然而他們都是長期居住法國的華裔抽象藝術大家，卻有一位長年在臺灣，生於斯、長於斯的陳正雄，自 1990 年以來常與他們兩位國際大藝術家長期應邀參加著名的巴黎「五月沙龍展」，並且於 1999 及 2001 年兩度榮獲佛羅倫斯國際當代藝術雙年展最高榮譽「終身藝術成就獎 (Career Achievement in the Arts Award)」及「羅倫佐國際藝術金章 (Lorenzo il Magnifico)」，為亞洲第一位得獎人。如今趙無極與朱德群已先後辭世，更突顯出陳正雄抽象畫的東方美學，是一種參天地造化，不斷自我化育的有機的、抒情的、混沌的美學觀，更特殊的是他色彩的亮燦、鮮麗，在地球村的美術變遷演化史上，具有別於西方又有東西文化會通的獨特意義。

今（2014）年他又榮獲國家文藝獎美術類得主，這位對抽象藝術始終不渝，永不變節的陳正雄，從 50 年代起投入繪畫，至今已逾一甲子，在美、法、英、德、西、中等 20 餘國舉行個展，他深具東方抒情的抽象繪畫，為臺灣在國際舞台上發光發亮。而陳正雄在他的創作歷程中，如何一步步地把寫實的具象畫逐漸變種，建構他的「藝術基因庫」，把內在的經驗化為抽象畫？

走過臺灣 50 年代管制時期與 60 年代現代繪畫論戰，今年 80 歲的陳正雄仍鬥志高昂，老而彌堅，藝術生命仍繼續在生發之中。他的藝術人生一如他畫作上的布彩，璀

璨亮閃。究竟這位喜愛美食，常著美服並好美色的陳正雄，如何以他絢爛多彩的美色，散發他的抽象藝術魅力？而他與時間拔河，誨人不倦地推廣兩岸抽象藝術，他不滅的意志又來自何方？

抽象表現主義的自由、創新

17 歲（1952），正是織夢的青春年華，就讀建國中學一年級的陳正雄，卻一頭栽入繪畫，編織他的藝術美夢。他私下拜入李石樵門下，勤畫素描。四年後又向前輩畫家金潤作研習油畫與現代藝術觀念，在技巧與思想的藝海中泅游。

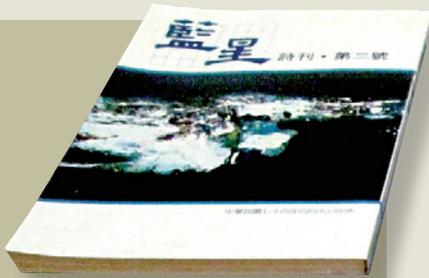


2

① 陳正雄與馬英九總統及龍應台部長及國家文藝獎得主共同合影於 2013 年中山堂。

② 陳正雄於台北市立美術館舉行創作 60 年回顧展，2014

3



- ③ 創世紀、藍星詩社詩集以陳正雄抽象畫為封面
- ④ 陳正雄與《紅林系列之一》作品合影

在臺灣，中華民國的命運往往被大時代的局勢所牽動。1950年6月25日爆發韓戰，美國第七艦隊旋即在臺灣海峽巡弋，除了美國的軍事協助，同時美援的經濟援助（1951-1965），促使臺灣在50年代相當貧窮的風雨飄搖中，能迅速重建及擴大發展基礎建設。臺灣走向出口擴張，產業蓬勃發展，經濟日趨繁榮。

在獲得美援的及時雨時，美國的文化也同步進入臺灣。50年代美國的藝術正風行的是抽象表現主義，它是美國受到歐洲抽象藝術的影響所脫胎換骨而出的嶄新風格，是第二次大戰後第一個繪畫新流派。

抽象表現主義集合了立體派、達達主義、表現主義和超現實主義的菁華，粗獷的筆觸與平塗的色彩，巨大的畫幅，創就了一種新的視覺語言，充分展現畫家的身分動作和情感、心緒。

這種象徵著美國反共、自由的意識形態，映現出美國自由、創新的時代精神的抽象表現主義，那種繪畫中具有猛烈動勢感的形與大片的色域塊面，一傳入臺灣，立即吻上了每一位巫思改變藝壇現狀的激進年輕藝術學子的臉龐。

50年代臺灣的畫壇存在著兩股勢力，一股是國畫上由中國大陸來臺的溥心畬、張大千、黃君璧的「渡海三家」及六儷、七友、八朋等畫會的傳統國畫家；另一股是在日治時期便揚名的林玉山、郭雪湖、陳進的「臺展三少年」以及廖繼春、李梅樹、郭柏川、李石樵、楊三郎、洪瑞麟等等受日本外光派影響的臺籍畫家。

現代繪畫風起雲湧

年輕的藝術分子不願繼續苟活在僵化、保守的傳統中，紛紛追逐西方的現代繪畫，它們籌組現代畫會，1957年5月、11月，以臺灣師大美術系學生為主的

「五月畫會」及李仲生督導的「東方畫會」先後舉辦展覽，1958年又有「現代版畫會」展，1959年也有顧獻樑、楊英風、席德進等人籌組「中國現代藝術中心」，50年代的現代畫會像一場革

命，揭竿而起，風起雲湧。

50年代後期那股新興的現代藝術熱潮竟也感染了陳正雄繪畫的啟蒙老師，這位曾在日治時期7次入選帝展的李石樵，1958年他在臺北中山堂展出他終止寫實主義以來，沉潛、探索現代藝術的實驗成果，包括塞尚（Paul Cézanne）、馬蒂斯（Henri Matisse）、勃拉克（Georges Braque）、畢卡索（Pablo Picasso）、克利（Paul Klee）等後期印象派、野獸派、立體派等現代繪畫流派的心得結晶。





就在這一年（1958），正就讀中興大學經濟系3年級的陳正雄竟把這6年來好不容易多次入選臺陽美展、全省學生美展的榮耀暫拋一旁，開始研讀現代藝術，尤其鍾情於抽象畫家康丁斯基（Wassily Kandinsky）的經典名著《論藝術的精神性（Concerning the Spiritual in Art）》及赫伯里德（Herbert Read）的《現代藝術的哲學（The Philosophy of Modern Art）》。

50年代在反共抗俄的高壓統治下，這群初生之犢的藝術先鋒，擎著現代藝術的大旗，邁入60年代。然而現代藝術的腳步儘管來得急速又踉蹌，它並無法順利地長驅直

入。就在1960年美術節正當「中國現代藝術中心」連結17個畫會，140多位畫家沸沸揚揚正準備在國立歷史博物館召開大會並展覽時，忽聞秦松的《春燈》被人指控有「倒蔣」的政治嫌疑，眾人譁然，氣氛緊張，剛要成立的大會，從此煙消霧散。

接著1961年又有東海大學徐復觀教授發表《現代藝術的歸趨》一文，大力抨擊現代藝術的未來只有為共黨世界開路，引來畫

家的一陣恐慌，更激起一場激烈的「現代畫論戰」，這場論戰使得「五月畫會」畫抽象水墨的劉國松等一群藝術新銳愈戰愈勇。

許多觀眾每每對沒有形體

⑤ 陳正雄《青春之火系列之二》，流淌的色彩，交織的線條，呈現如詩的隱喻

⑥ 陳正雄早年作品《池畔》、《藍花瓶》，是具象轉向抽象的過渡階段

可辨識的抽象畫嗤之以鼻，認為抽象畫畫家是畫不了寫實畫才以抽象畫嚇唬人，更荒謬的是觀眾竟然要求抽象畫家舉行一場破天荒的「現代畫家具象畫展」，這場抽象畫家的具象畫展，1961年終於在臺北中山堂熱熱烈烈地展開。

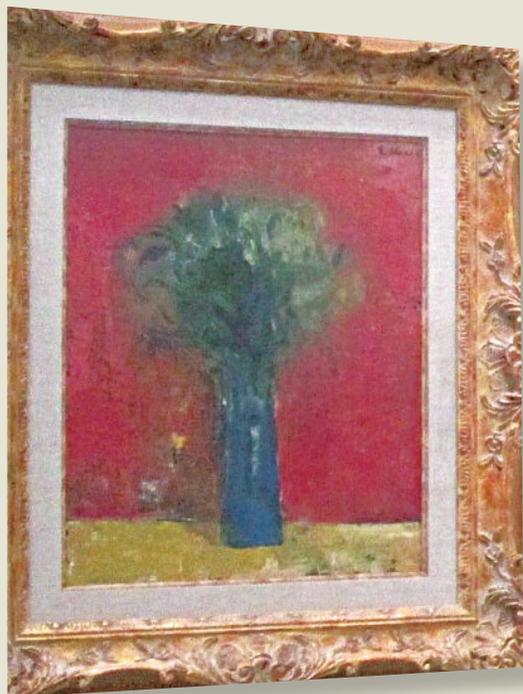
在極端反共、思想禁忌、抽象畫發燒的50、60年代，畫家與詩人常常相濡以沫，共生共存。詩人踩著現代主義的步伐，寫著人盡不懂的現代詩；畫家則在點、線、面，色彩裡，架構著人盡不懂的抽象畫。五月畫會與藍星詩社，東方畫會、現代版畫會與現

代詩社，往來頻仍，陳正雄與他們也時有交流。

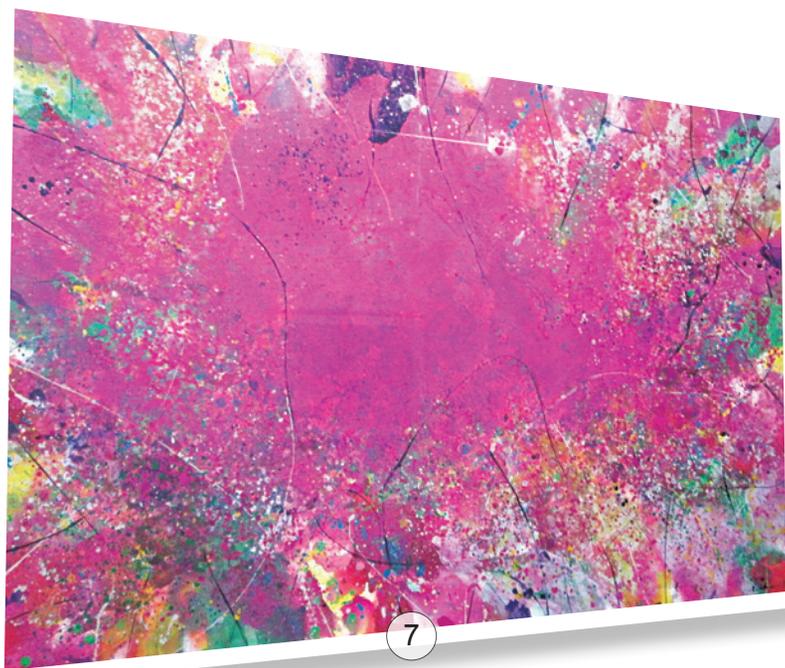
抽象畫理論的文藝先鋒

在「現代畫論戰」中，為支持現代畫家、詩人余光中常為文力挺，留美的水墨畫家陳其寬也撰文解釋抽象畫。希望社會大眾對抽象畫多加了解，而研讀抽象畫原典多年的陳正雄也自1965年起在「文星」、「東方」等雜誌不斷介紹抽象畫，以正視聽，並大力鼓吹抽象藝術。

當許多抽象畫新銳，以草莽的勇猛之姿，策馬入林衝鋒陷陣，一如陳庭詩所製作



6



7

⑦ 陳正雄《桃花紅》(1993) 壓克力彩 93×145.5cm 大片桃紅與滴用的點及游絲般的線條，交織成如歌樂音

⑧ 陳正雄《市夜》(1983) 壓克力彩 130×194cm 如琉璃般的色彩在一片黯黑中璀璨亮閃

的版畫《文藝先鋒》(1961)。而陳正雄這位非學院出身，在大學主修經濟，又是合唱團團長、指揮，既不是「五月畫會」也不是「東方畫會」成員，卻也堪稱抽象繪畫理論的「文藝先鋒」，陳正雄正是以他清晰的頭腦，明確的思路及精通英日文，為60年代現代繪畫資訊尚未發達的臺灣，紮下抽象繪畫的理論根基，使許多藝文人士及社會大眾，對抽象繪畫的源流與演變有較為全面的了解，以化解偏激的爭論與無謂的紛爭。

且看他在文星雜誌所發表的〈談抽象畫〉(1965)，他開宗明義地說：「與其說抽象藝術的特質是描寫的，不如說是召喚的。它就如同音樂一樣，旨在激發內在情感，而非述說故事。它係藝術家內在經驗

(例如情緒、心情或情調等)的一種強烈表徵，是一種視覺的隱喻而非視覺的描繪。」光這句話可說已精簡扼要地道盡抽象藝術的表現方式與精神性，一來他指出抽象藝術不是描寫的，即不是如寫實繪畫有故事可言，有形體可描繪；二來他指出抽象藝術如同音樂，是召喚藝術家內在的經驗，激發內在的情感。

之後陳正雄又將抽象繪畫的形成敘述得十分詳細，從野獸派對色彩的解放，立體派對形的解構，表現主義繪畫對內在情感的強烈表達，終於誕生僅憑純粹形象抒發內在情感的抽象繪畫。同時他也介紹美國的抽象表現主義與超現實主義的關係，並將歐洲與美國的抽象繪畫作一比較，論述條理分明，

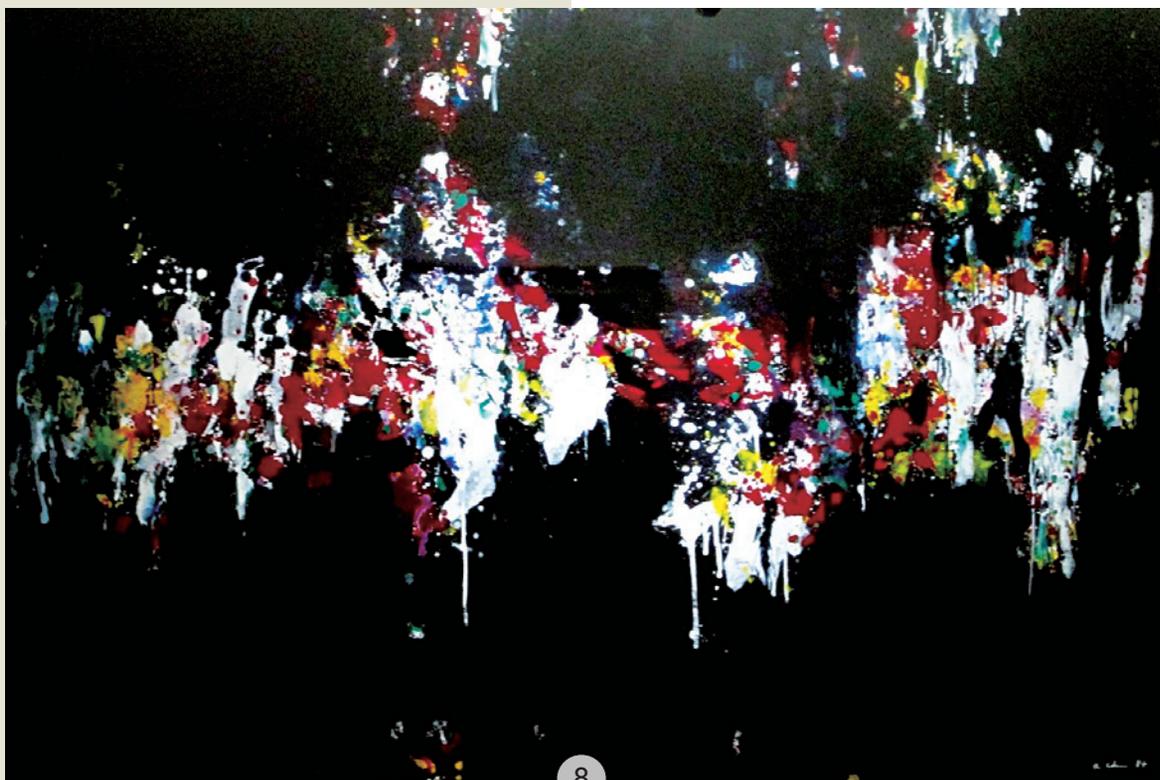
在當時的確是一篇難能可貴，擲地有聲的文章。

因而陳正雄對抽象畫的創作，是先從理論研究開始，全盤掌握抽象藝術的來龍去脈後，便大膽實驗，勇往邁進。由 50 年代《池畔》（1953-1954）、《紅花瓶》（1959-1963）、《舊樓》（1958-1960）、《檸檬》的具象與抽象之間的抽象「化」階段，再到 60 年代《深處》（1960-1962）、《秋歌》（1967）至今的純粹抽象，他一頭栽入，忽焉已 60 年，在抽象畫中永不退轉。且又積極於中國大陸開講，出版《抽象藝術論》

推廣抽象藝術。

建構原住民藝術基因庫

臺北市立美術館為陳正雄所舉辦的「陳正雄回顧展，1953-2013」完整地呈現他 60 年來對抽象藝術的探索歷程，正印證他所說的：「藝術不是短程衝刺，它是跑一輩子的馬拉松競賽。一個藝術家必須能在長期艱苦、孤單的環境中，展現出『路遙知馬力』的『執著』、『專業精神』。」北美館展畢，又巡迴上海最大的美術館—中華藝術宮展出，陳正雄已年高 80，卻後勁十足。





9

而從現場展出他由早期至晚期各個不同時期的系列主題，畫面上豐饒的色彩流淌，粗細的線條交迸，空間的層次變化，點、線、面交織成充滿韻律般的旋律美感，更可讀出他對自己作品的突破軌跡，只因他堅信風格的突破是藝術家的重要生命，他說：「建立自己的風格難，突破或顛覆已建立的風格更難。藝術家最艱難的工作在於如何不斷地超越自己，尋求突破、顛覆，並不斷地以新面貌展現自己的藝術內涵。」走過一甲子的創作歲月，陳正雄正替自己的藝術烙下了最佳的風格印記。

只是風格的建立、突破與顛覆必須有一股源頭活水不斷

澆注。藝術的苗圃才不致於枯萎。而陳正雄與一般畫家不同的是他源源不絕的活水，正是來自他最喜愛的原住民藝術，他稱原住民藝術是他的藝術基因庫。他說：「藝術家需要建構自己的藝術基因庫，懂得從異質文化的藝術寶庫中尋找新穎的藝術基因，加以萃取後，以創造新物種的方法，創作出無疆界的藝術作品來，這才是上上策。」

那幅《市夜》（1983-1984），一大片黑色中，滲透出不定形的色斑，紅的、黃的、白的、綠的，由點到線又延展為塊面，色彩亮透晶瑩，真如原住民五顏六色的琉璃珠盈滿跨文化、跨時空的畫面，蘊含

◎ 北美館陳正雄回顧展一景，右圖為懷素草書與色塊組合成的《數位空間系列之三》(2002)

另一種魔力美的神秘感。

原住民的藝術蘊含神話的超自然力，更是來自原住民內在的真實，較少文明人的修飾，它的色彩都極為鮮豔，不是大紅、大綠就是大黃、大黑。陳正雄的《紅林系列之五》（1989）即是以鮮麗色彩的對比，象徵原住民的強韌生命力。《花季》（1991-1993）在多層次的色塊、色點中，紅、綠、黃、藍相互交疊、密織如同一片花海。《酒的夢香系列之三》（1999），如游絲般的線條，穿梭在有著紅點、藍點、綠點及黃色塊的大紅中，看似隨性、偶然、無目的性的滴、甩，其實畫家卻是經過許久的冥思後的即興揮灑，沒有客體的外在物象，有的只是內在的潛意識或內心的情感滴流。

陳正雄說：「我是基於對大自然深切的體驗和冥想來創作的。自然中那恢弘的大氣、光輝絢爛的色彩，給了我無窮的天啓與靈感。」因而陳正雄的抽象畫是受到大自然的召喚，有感而發而創作出的視覺隱喻，像詩一般，散發著時而濃烈的芳氣，時而淡淡的幽香，它總是既絢麗又神祕，開顯出亙古以來大自然存在的盎然生機，畫家所捕捉的不是某個瞬間的美景，而是內心底蘊的真實景色，是恆存於天地間，無以言喻的靈動與

生命力。

當草書遇見東正教聖像

此外，陳正雄又對中國少數民族服飾及清代宮廷服飾多所研究，而他的另一股活水是中國草書，書法是中國文化核心的核心，尤其草書已將中國文字化為符號，用筆的縱橫恣放，線條的飄忽飛動，字形的聚散開合，空間的緊密、疏朗，變化莫測。草書強烈的節奏，與它的動感張力的律動性，是一種無聲的音樂，早已吸引 20 世紀偉大的藝術家畢加索，他說：「如果我生長在中國大陸，我一定要用書法寫出我的畫來。」陳正雄不是書法家，卻巧妙的實踐畢加索以書法作畫的想法，將草書裱貼在他的抽象畫上的正中央四方形空間裡。在畫面開四方窗的構圖來自他 1992 年應俄羅斯國際交流協會邀請赴俄考察藝術，在莫斯科大教堂頂禮膜拜俄國東正教聖像畫時，忽獲得的聖光靈感，從此開啓他 1999 年起的「窗」系列新作。

而當唐代懷素的草書邂逅美國羅斯可（Mark Rothko）的抽象藝術時，有如電光石火，剎時迸發出東西方文化交會的火花，陳正雄的《數位空間系列之一》（1999）上方一黃、一藍兩大羅斯可式的平塗色塊，

下方三分之一處懷素的草書洋洋灑灑一大篇，一個是靜止的空間，是平塗勻襯的色塊，一個是動勢的空間，是如龍蛇走勢的線條，動、靜之間，形成空間張力的結構性對比，而黃、藍本身又是冷暖色彩對比，既寧靜又奔放，靜中有動，動中有靜，動靜一如，令人飽受視覺衝擊。陳正雄以後現代的拼貼，竟建構出新的視覺隱喻，也是抽象畫上前所未見的新穎、創新語彙，使他繼《98窗》之後，二度獲得佛羅倫斯國際當代藝術雙年展「終身藝術成就獎」與「羅倫佐國際藝術金章」。

畫作上黃色空間像徵溫暖的大地，藍色空間象徵蔚藍的海洋，黃、藍合一即是我們人類生存的地球空間。而草書又是人類高度文明的極致展現。由草書而到如今的電腦數位空間，人類文明飛躍成長，陳正雄說它的數位空間系列一、二、三：「這是對地球時代與空間的禮讚。」

輝閃出人生的光彩

探討完數字空間系列，他又要向新時代的新女性致敬，他的《青春之火》系列，

⑩陳正雄《酒的夢鄉系列之三》(1999)
105×260cm 酒的夢鄉是何種意象，畫家以彩筆的點、線、面召喚出內在真實的經驗

即在歌頌女性內蘊的青春活泉，抉出女人最私密的青春火焰，紅色飽含精力和衝動，是新時代女性能量充沛又獨自主的禮讚。抽象的形與色，燃燒畫家內在炙熱的情感，再次映現畫家如詩般的視覺隱喻，一如陳正雄常說的：「我的藝術是在探索內在世界的奧秘，將不可見的內在經驗化為可見的視覺存在。」又說：「繪畫是色彩的遊戲，也是心靈的遊戲。」那不可見的內在經驗正是心靈的遊戲，也是康丁斯基 (Wassily Kandinsky) 揭櫫的「內在需要」，是種無法遏止的精神力量。

在《青春之火系列之二》(2012)裡，由漂浮的點到飛舞的線的流轉，再到橢圓形如核仁般的紅色狹長色面，在白色上交織成輕快的旋律，彷彿柔軟又敞開的形，是無形狀的形狀，無物象的物象，有如老子所形容的道「迎之不見其首，隨之不見其後」，是「無狀之狀，無象之象」，在無狀、無象中卻充滿了點、線、面與色彩的動態活力進行式。因而更可激發觀者以想像力在色與形中自由地馳騁。自在地感受，當下傾聽色彩的悅音。

這位 1935 年生於臺北，曾經歷過第二次世界大戰，美軍轟炸臺北，家屋遭毀，舉家遷徙他方的陳正雄，一生卻堅持表現似夏

花之絢爛的美麗愉悅。他畫作中亮麗近乎原始藝術的色彩，流露出人類的原始情感，那是他內在聲音幻化的色彩，至真且美。當臺灣的政治讓人感到幻滅虛無，社會亂象又令人痛心疾首，面對對岸挾著經濟力牽制臺灣，許多人對臺灣下一代的生存安危陷入躁動的焦慮不安中，何妨暫時縱身於陳正雄的抽象畫中，尋訪青春王國的豐饒富足，聆聽抽象畫的色彩交響樂，洗滌一切凡塵的噪音，讓生命重返心靈的原鄉，再次盈滿如桃花源般的美麗光年，也許將會誕生新的觀照與思維，對這不堪不忍的臺灣現實社會正在發生的一切。陳正雄的作品像是宇宙混沌初開無限衍生的一團「氣」，是無數複雜、多層次的點、線、面的色彩交織共構成

一個非理性、非線性的有機空間。不斷生發，不斷開展，無狀無象，在混沌與秩序中，流動著無窮的生機，耀閃出生命的光彩，他的一生順遂，個性開朗豁達，情感充沛，他的藝術與人生真如印度詩人泰戈爾的（**रवीन्द्रनाथ ठाकूर**）詩句「生如夏花之絢爛」。源

參考資料

1. 祖慰 畫布上的歡樂頌 上海文藝出版社 2003年8月
2. 陳正雄 陳正雄畫語錄 秀威科技 2013年6月
3. 陳正雄 抽象藝術論 清華大學出版社（北京） 2005年11月



五溝水 聚落

文、圖/黃菱怡

1



屏東縣萬巒鄉是一個淳樸的客家村鄉，由於位居南台灣，日照時間長，雨量也充沛，重要的農作物有水稻、椰子、檳榔、香蕉、鳳梨、芒果等，鄉境內雖無著名的風景名勝，但盛名在外的客家風味「萬巒豬腳」，為樸素的客家莊，吸引熱鬧的人潮。

客家聚落

萬巒與高雄地區的美濃、高樹、杉林、六龜、甲仙地區，以及今屏東縣內的麟洛、長治、內埔、竹田、新埤、佳冬地區，合稱為六堆。六堆是南臺灣地區具代表性的客家聚落，六堆的起源可推溯到清康熙年間發生的朱一貴事變。台灣文化志下卷十四篇拓殖沿革中記載：「清康熙60年，朱一貴之役時，糾合時三大庄六十四小庄民一萬三千餘人，助官軍守土，…」原本安分居住在高屏地區的客家聚落有感於自身的安危，組成自治民團隊伍，捍衛自己的家園。依據地理位置，這些客家聚落分為右隊、前隊、中隊、後隊、先鋒隊及左隊共6個隊伍，萬巒鄉則被歸入先鋒隊的分類中。六隊成立之初，萬巒在地人士劉庚甫因其魁武的身形被任命為六隊的大先鋒，萬巒鄉也因此命名為先鋒隊。而「隊」與「堆」在客語中諧音，在六隊逐漸轉型為自治、自衛性的組織之後，也隨著更名為「六堆」。



五溝水聚落民衆以劉、鍾、吳姓居多，可看出五溝水地區的開墾史。早在朱一貴之亂前的康熙年間，即有熊姓族人在五溝水開墾。熊氏在村莊的南邊建立了一座面朝村莊的土地公廟，也就是客家人所謂的「伯公」。朱一貴事件之後，熊氏族人大量賣出開墾的土地，吳氏族順勢進入五溝水地區。至於目前五溝水地區最大宗的劉氏，與熊氏入墾五溝水地區的時間相近，甚至可能更早，此點從他們所建的「劉家夥房」與熊氏開墾地區相近可推知。最早進入五溝水的劉氏族人為北塘派，開墾發展的聚落規模不如熊氏，直到愛塘派入駐開墾，掌握五溝水文教、經濟的主導權後，開始成為五溝水地區的最大姓。本文後篇所要介紹的「劉氏宗祠」，即為愛塘派宗族主導所建。在劉氏進入五溝水聚落之後，鍾姓族人也相繼進入，此後劉、鍾、吳三姓人口逐漸增加，也成為

① 五溝水客家聚落百年歷史的「夥房」民宅

② 劉氏宗祠是南部最具代表性的客家建築



3

五溝水居民的大宗。

客家人初到萬巒時，首先建立頭溝水社庄，其後逐漸開拓二溝水、三溝水、四溝水、五溝水等處。因此，五溝水之稱並非字面上解釋有五條水溝經過，而是代表萬巒地區的開發順序。然而五溝水的發展，亦與水息息相關。水五溝水北邊的北大武山，是形成五溝水村庄的重要山脈。五溝水北邊有萬安溪與東港溪兩條河流，這 2 條河流在四溝水村落沖刷成了三角形平原。平坦的地形加上充足的水源，萬巒地區肥沃水足的田地，成為優良農產品的保證，更加速萬巒地區的開發。五溝水地區特殊的水流景觀「三合水」、「水流東」以及「村

庄」、「田野」、「墓地」三個部分的村落，讓五溝水成為萬巒區的重要聚落。

屏東縣政府看中萬巒鄉具保存價值歷史脈絡與紋理、具有藝術特色的客家建築設計形式與整體環境特色顯著的「五溝水」聚落，於 2008 年 5 月公告為屏東縣立文化資產，也成為全臺第一個指定客家聚落。

五溝水的確有美麗的碧水環繞，兩條灌溉圳道交錯其間，客家人在大武山麓下，開墾出大片良田，一條平坦的柏油路，直通往寧靜的村莊。村內有一小廣場，四周種植高聳的檳榔樹，與廣場一水之隔的是一座大庭園，圍牆是日據時期所建的巴洛克式雕花建築，庭園後面即為劉氏

- ③ 劉氏宗祠前為一彎「玉帶水」
- ④ 重修時增建的「然藜閣」門樓
- ⑤ 重修時增建「重光樓」門樓

宗祠。

開墾不忘祖—劉氏宗祠

劉氏宗祠創建於清同治 3 年 (西元 1864 年)，由最早進入五溝水地區劉氏北塘派劉振亨以及後期進入的愛塘派劉應爵、劉廣玉、劉應瑞等人共同創立。初期本體建築架構雖有雛型，但其後經歷土地紛爭、日人占領等事件，中斷劉氏宗祠的整體建築興建。直到清光緒 26 年 (西元 1900 年) 宗祠內的空間架構及構築才完整形成。日治時期明治 39 年 (西元 1906 年) 宗祠棟拆瓦解，明治 41 年 (西元 1908 年) 依照宗祠舊樣修復，直到大正 10 年 (西元 1921 年) 增建前堂花園空間，才形成今日所見樣貌。

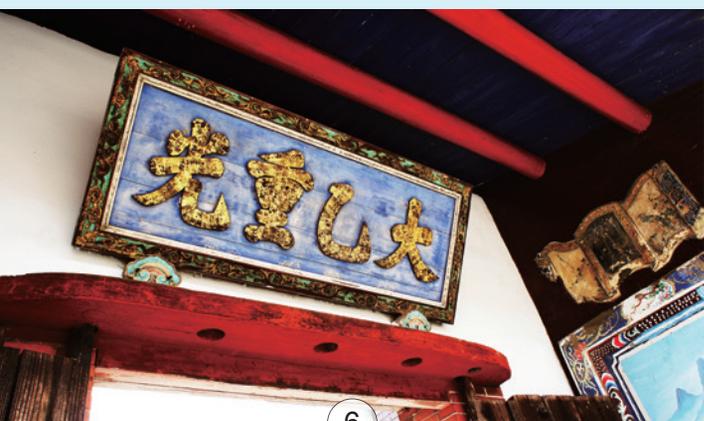
劉氏宗祠是以「二堂四橫式圍屋」空間格局，前堂三開，中央為祖堂祭祀空間，後堂則為族人居住空間。是結合宗祠與住宅的合院建築。目前，劉氏宗祠雖開放參觀，但仍有民衆以祠為家。入內參觀時，還可見到居民進出。



走入劉氏宗祠，門樓式樣精美，計有中央門樓、南側門樓與北側門樓三處。中央門樓，看似以紅磚堆砌而成，其實是在由土壘建造的表面塗抹灰泥，再輔以仿紅磚的線條繪製而成的。正脊兩側翹起如鳥類尾巴的燕尾線條，優雅簡單的造型，脊背輔以雕花剪黏。門楣上書有「劉氏宗祠」字樣，兩側的對聯上則寫著「金精常照閣、鐵漢尚名樓」。中央門樓的設計，是清同治 3 年規畫時的建築架構。而中央門樓南側的「然藜閣」及北側「重光樓」兩門樓，則是在宗祠重修過程中新

5





6

建完成的，此二門樓是由紅磚砌成，外表再塗抹灰泥而成，與中央門樓的「仿紅磚」結構實有不同。「然藜閣」兩側對聯「然燈照耀金精府，藜火呈祥鐵漢家」；「重光樓」兩側對聯是「重登前人沾帝德，光榮後裔報宗功」，與中央門樓的對聯一樣，含有企望後代子孫不忘祖先辛勞，要持家、繼承家族榮耀之意。新建兩門樓外側的巴洛克式裝飾圍牆，與中央門樓的樣式及建築發想，也有著截然不同的風格。儘管設計風格迥異，不變的是華麗、精緻的裝飾，不論建築落成的時間先後，都可看出劉氏家族雄厚的財力。

宗祠的正廳堂號為「彭城堂」，係不忘劉氏祖先於晉朝五胡亂華後，遷移至彭城（江蘇省銅山縣）之淵。正廳大兩側延伸的燕尾，則因毀於颱風，重修時脊背處採用鏤空花磚，用以分散風力，讓百年燕尾禁得起強風的再次考驗。兩旁的門對，是「卯金啓瑞」、「乙火騰輝」，與門樓背面的「大乙



7

重光」門匾相互輝映。正廳四周的牆上繪有蝴蝶，取「蝶」與「臺」同音，意味著祖先及現世族人，都能享高齡、高壽之意。

金科名言傳後世

劉氏祖先胼手胝足，飄洋過海來到屏東萬巒，開墾五溝水地區，落地生根。先民之辛苦，蔭庇後代子孫。這樣刻苦勤奮的精神，及基本的待人處事道理，除了長輩後代的口語、身教，從劉氏祠堂的建築雕飾及壁畫中故事中，可看出深富教育意義的用心。如：「舜耕於歷山」、「蘇武牧羊圖」、「楊正跪地圖」、「韓信與張良圖」等，融入歷史故事及待人處事的彩繪壁畫，勉勵子孫做人要坦蕩，盡己之事則能無愧於天地。

祖堂大廳前兩邊柱子，題有「忍是積德門，善為傳家寶」，窗旁的對聯，則是「詰誡宗支宜肅睦，叮嚀衆志要賢良」、「處事謙恭禮克盡，居家孝弟順當全」。從上述這

些對聯，可得知客家人「忠君孝親」、「勤於農耕」的精神。

劉氏宗祠的名聯，是祖堂前的門樓，左右兩側各有一幅壁畫，所題的「一等人，忠臣孝子」、「二件事，

讀書耕田」，劉氏祖先即以此 14 個字的金言玉律，來傳承啓示後裔。由這幾個字和畫面的意境，似乎可看出劉氏家族的傳統人生目標。

宗祠祖堂內在神桌底下供奉「土地龍君牌位」這是客家族群跟其他族群不同的特色。神龕上供奉劉氏歷代高曾祖考妣，暨潮州總統開七公妣黃翼夫人，及八輪車戶列祖考妣，與揚元、解元、闕元三位相公等牌位。進入劉氏祖先祠堂追思，漫步祠堂中，隨處可見的名言、對聯、壁畫、浮雕，即便非劉

- ⑥ 劉氏宗祠旁的劉氏洋樓
- ⑦ 劉氏宗祠祖堂內供奉歷代高曾祖等牌位
- ⑧ 城堂祖堂外牆壁的花鳥彩繪之一
- ⑨ 彭城堂祖堂外牆壁的花鳥彩繪之二
- ⑩ 門樓「一等人忠臣孝子」壁畫
- ⑪ 門樓「二件事讀書耕田」壁畫

氏家族的成員都能感受到先人的諄諄教誨，何況有著血緣關係的家族成員，此刻、當下，祖先開疆拓土的點滴辛勞，更銘刻在心。五溝水鄉里間流傳的：「不到五溝水不入流，不入劉也不入

流」俏皮話，意即客家人到五溝水來作客或念私塾，一定要來劉氏宗祠，參觀並學習劉姓人家的生活作息及知識，如此才算是有修養學識的人。一訪宗祠，確實感受劉氏祖先的文化涵養及文人氣息。

別具客家特色的聚落

五溝水地區除了劉氏宗祠之外，此處特殊的客家夥房、觀海山房、半月池等處，都是值得一探的特色景點。

客家夥房，其實就是客家人三合院、



四合院等建築的稱呼，五溝水伙房分為竹篙厝、單伸手、三合院、四合院等四種型式，其中以三合院最多。五溝水地區著名的夥房集中於西盛庄，各家比鄰而居，走在五溝水老街上，一不小心就由一戶人家走入了一戶人家。根據五溝水聚落發展協會實地調查，五溝水的夥房分布數量，以劉氏為大宗、鍾氏其次，吳氏最少。其中，「鍾氏夥房」(又稱和興夥房)，是超過 130 年歷史的四合院建築，保存完整，也是到五溝水地區值得一訪的特色夥房。

劉氏家族第 15 世清元公、第 16 世長子成金公與次子成台公等人，陸續考取貢

生，地方上傳有「父子一門兩代三貢生」的美名。清元公、成金公及成台公受朝廷之徵在朝為官，直到年邁辭官後遂來到五溝水定居。為了教育傳承工作，與廣東秀才劉耀初一同創辦「觀海山房」漢學堂，教導培育人才，一時文風興盛，一旁也設有藏書閣(似今圖書館)，讓學員子弟們查閱經典。地方學習的風氣盛行，也造育不少英才。然之後因受日人統治，漢學學堂被迫關閉，今日的觀海山房，已不復當初充滿書卷味，改為私人住宅為劉氏後裔所居。

半月池興建於清光緒 5 年(西元 1879 年)，坐落於西盛庄南邊，劉氏大我祖堂





13

前院。由於面積相當大，可供應附近人家使用，最盛時期有百戶共同使用。鄰居民生活用水都來自於半月池。2009年在屏東縣政府及佳平溪文化工作協會的整理修復下，重現半月池風華。半月池的水來自於地下的湧泉，既乾淨又清涼，在盛夏時可見許多遊客在此戲水消暑。

五溝水村落的南方，有個南柵伯公，柵門的出入口面對村莊。這反映當時居民的生活狀況，由於當時居民白天在聚落外耕作，晚上才回到聚落，為了防禦方便，才於路口設置柵門。南柵伯公形式為簡化之墳塚，中央

墓碑處鑄刻「福德正神香座位」，在香座前面有一條俗稱「水流東」的小河流過，河上有石板橋往庄內；此地是昔日五溝水居民到萬巒、四溝水的必經之路。

五溝水聚落蜿蜒相連的街道，漫步其中常搞不清方向。六堆時期防禦性的聚落特色，此時更能深刻體會。除劉氏宗祠、觀海山房，老街上還有很多具有文化意義的古樸老屋，像是鐵漢樓、劉氏偉芳公祖堂、南柵伯公等，都充滿傳統客家建築之美。不妨安步當車，慢慢走細細瞧，沉浸在往日的氛圍裡，懷想遙遠時代中，曾經發生的故事。源

⑫ 西盛路鐵漢樓

⑬ 作育英才的觀海山房

城門舊事 恆春古城 的故事

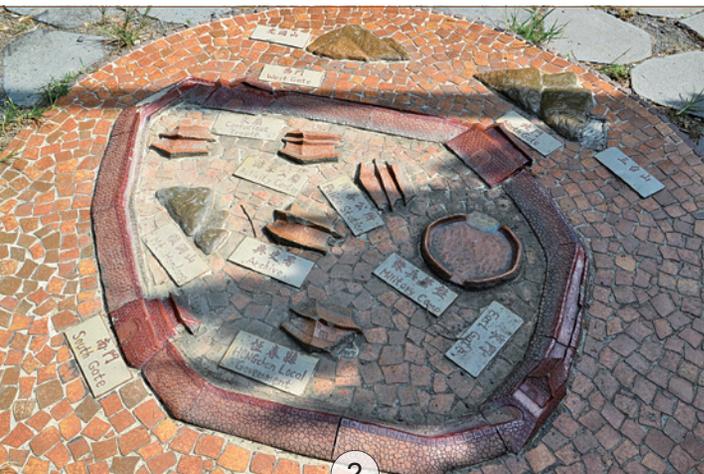
文、圖 / 王新偉

充滿人文風味的恆春小鎮

恆春，從清領時期即是臺灣南方的重要城鎮。就地理位置來看，恆春位於臺灣的最南端，三面環海的半島自然景觀，讓恆春成為一個被陽光特別眷顧的地方，而陽光、沙灘和海正是恆春的魅力所在。一如國片「海角七號」電影主題曲悠悠流洩的音符，男主角以一點點憂傷的浪漫唱著發生在「國境之南」恆春的愛情故事，也在許多人的心頭凝結成一種愛戀。

1





2



3

恆春，四季如歌，這裡是一個令人嚮往的迷人小鎮。

到訪恆春小鎮，可以搭飛機，也可以搭客運。恆春航空站是臺灣最南端的機場，卻也是全臺灣航班最少的機場，每周僅星期二、四各一班往返台北，再加上恆春沒有火車站，民衆搭火車最遠只能到枋寮，然後再換乘公路客運，所以對大多數遊客來說，搭公路客運是到恆春最佳的選擇。

恆春是前往觀光勝地墾丁的必經之地，所以公路運輸十分便捷，無論是由高雄市出發，還是由屏東市出發，前往恆春的路線班次都十分密集，這是一條極其熱門的旅遊路線。

從高雄火車站搭上前往恆春的臺灣好行巴士，進入屏東縣境後，轉入台 26 線，也就是當地人口中的屏鵝公路，

這是一條環繞恆春半島海岸的公路，道路蜿蜒狹長，靠山面海，沿途果園密布，南臺灣許多名氣響亮的蔬果都出產於此，而且越接近恆春，越能嗅到空氣中瀰漫著濃烈的洋蔥氣味，即使坐在車裡打著盹，這種嗆烈的氣味也能讓人清醒。洋蔥可說是恆春半島的主角，得益於特殊地形所形成的落山風天氣和充足的日照，臺灣有六成的洋蔥產量出產於此，毫無疑問造就恆春半島成為臺灣的「洋蔥王國」。

在電影「海角七號」的一開始，女主角友子搭著 9 人座小巴風塵僕僕的抵達恆春，被一座古樸斑駁的城門擋住了去路，司機口

氣不耐的說城門太小，車子過不去，而友子則認為一定可以，兩人僵持不下，最後友子很生氣的口中念著日語，徒步穿過這座城門。

- ① 南門舊稱「明都門」，是進入恆春鎮最容易看到的城門
- ② 恆春猴洞山史蹟公園內，有恆春古城的棋盤式地圖，佈局與方位一目瞭然
- ③ 西門周邊民宅林立，城門也僅容得下一輛小轎車通行



- ④ 從西門的構造可以看到閩南磚、咾咕石及花崗石的建材
- ⑤ 西門及北門設有紅磚豎砌而成的「慢道」，可供人車馬登上城樓
- ⑥ 城樓上這片方形的開闢之地便是砲台的位置，每座城門都置大砲 4 門
- ⑦ 城樓四周有雉堞（城垛），具有實質的防禦功能，中間則是馬道



沒錯，這座城門就是電影「海角七號」裡一個重要的拍攝場景，也是目前被列為國家二級古蹟的恆春古城東西南北四個城門之一的西門。

站在西門前，看著矗立在眼前的這座古城門，想著電影裡小巴不得其門而入，而男主角阿嘉卻能騎著機車呼嘯而過，電影裡的場景跟親眼所見絲毫不差，頓時有種奇妙的時空錯置感。觀眾別懷疑，西門雖然是恆春車水馬龍的要道，但它的通道真的不大，機車可以輕鬆通過，但若是小轎車在城門裡相會，那就一定要有一方先行退讓，所以西門真的容不下一座小巴。從城門拱形門洞的外

緣被撞得坑坑窩窩，就不難想像一定有很多不知「深淺」的駕駛強行通過，結果害得古城門「傷痕累累」。即使有關單位在西門上貼有「限高 2 公尺」的標示，還是有「冒失」的駕駛視而不見。

西門從古至今就是恆春城重要的出入口，它也是四座城門中唯一左右兩邊設有「慢道」的城門，「慢道」是可供人車馬登上城樓的斜坡或階梯通道。穿過西門即是恆春的老街和商區，而城門旁住宅林立、商鋪接踵的奇特景象，在臺灣其它有城門的地方可是難得一見，不難想像昔日西門的繁華榮景。

話說西門

當電影「海角七號」從西門拉開故事的序幕，恆春古城的歷史也要從西門說起。

恆春古稱「瑯嶠」或「琅嶠」。「瑯嶠」之名，是排灣族語的音譯，文獻最早見於荷蘭史料。「瑯嶠」的字義有好幾種說法：一為「蘭花」，意指恆春是蘭花城；二是排灣族老地名「Bujaujau」，意思是「鯊魚」；三則指「瑯嶠」為「琉球」一詞的音轉。這幾種說法，都與史料所載當年恆春半島的自然生態環境不謀而合。不管是那種說法，至少都描繪出恆春多彩多姿的自然人文景觀。

恆春在清領時屬鳳山縣管轄，但實際上鞭長莫及，鳳山縣對此處的管轄能力有限。清同治年間，恆春半島發生「牡丹社事件」，日本派軍侵略，福建船政大臣沈葆楨奉令來台處理海防與善後事宜，經過勘查，沈葆楨奏請朝廷在瑯嶠築城設官，且建議以車城南方 15 里之猴洞，做為縣治之所在，並將其命名為「恆春」，寓意其地四時皆春、惠風和暢，恆春也因而成為屏東最早的縣治。日治時，恆春改隸高雄州，稱恆春郡。

光緒元年（西元 1875 年），恆春城池開始分段興築，在歷任知縣的督造之下，全部城工於光緒 5 年（西元 1879 年）完成。恆春古城歷經多次毀損重修，始有今日之樣貌，也是臺灣目前保存最好的古城。恆春古城的遺跡曾在日治時期被指定為史蹟名勝天

然紀念物，臺灣光復後則在民國 74 年由內政部公告為臺閩地區二級古蹟，後改為國定古蹟。

據「恆春縣誌」記載，恆春古城周長共 880 丈（約 3124 公尺，清朝 1 丈約相當於現今 3.55 公尺）、厚 2 丈、外牆高 1 丈 4 尺 5 寸，內牆高 1 丈 3 尺 4 寸。恆春古城有東西南北四城門，南門稱「明都門」，其餘皆以其所向命名。這 4 座城門的構造和尺寸





8



9



10

大致相仿，僅些微細部有差異。城門之構成分城台、城樓和門洞。城台上半部以紅磚砌成，下半部近城牆部位以礫石疊砌啫咕石再以灰漿填縫，近門洞部分為紅磚砌築，底部鋪以花崗石。城台上接城樓四周有雉堞（城垛），不僅實質上有防禦的功能，突出來的設計也讓城牆更有造型。四座城樓之平面形狀均為「凸」字型，分為抱廈（亭仔腳）及正屋二部份。門洞的做法分三段，前後二段均為圓拱狀，外拱徑通常較內拱徑矮小，中間段寬同內拱徑、高則大於內拱徑，裝置門兩片。另西門及北門的慢道為紅磚豎砌而成，結構頗

為紮實。每個門洞的上方，原各有花崗石造橫額一方，題「清光緒元年季秋月建」。恆春古城上共設雉堞 1384 垛，於每座城門之間都有一座方形砲台，上置大砲 4 門，砲座係由花崗石鋪成。城牆即城垣，恆春城牆的建築材料，兩側為版築三合土（糯米糊、蔗糖漿、牡礪殼灰）夯築，這種版築夯土牆垣砌法，外表抹灰漿，中腹填土。城牆上面的馬道則丁字鋪磚，雉堞及箭孔亦全由紅磚砌成，城樓上有窩鋪 8 間以屯兵，而城門內也各建卡房 3 間，門間設排水涵洞 4 個，另城牆外有濠溝（護城河）一道，溝上築橋，每門皆有一

⑧ 由珊瑚礁岩形成的猴洞山，相傳是恆春古城的龍脈所在

⑨ 恆春古城的門洞，外拱徑通常較內拱徑矮小，中間段寬同內拱徑、高則大於內拱徑

⑩ 西門到南門之間還保留了一段恆春古城牆的遺跡，可一窺古城的原始風貌

座，但目前僅東門還可看得到城壕遺跡。

恆春古城內的舊時建築有縣署、典史署、文廟、同善公所、天后宮、風神廟、城隍廟、福德祠、三山國王廟、白龍庵、五龍君王廟、觀音廟等。城內較為熱鬧的地區在西南部，主要街道有縣前街、西門街、打鐵街、南門街、客人街、東門街、北門街與土地公街等。

恆春古城乃因清朝海防需要而建，城址亦經堪輿擇定，以城東北之三台山為縣城之玄武，以城南龍鑾山為青龍居左，以城北虎頭山為白虎居右，以城西南之西屏山為縣城朱雀，藉此四靈保護縣城，又以官署所在之猴洞山為龍脈躍然城內，是以可知風水思想對恆春古城構造之影響極大。

恆春古城的範圍輪廓呈多邊形近似於半圓形，除四座城門及 4 座砲臺外，其餘皆為城牆。古城內的街道呈雙十字形，昔時北門雖為正門，但駐練兵營，甚少居民，城內住民多集中於西門、南門附近，東門為昔日台南郡至卑南必經之地。又恆春城內之上半部多為官方用地或為官方建築，下半部才是民居建築。

城牆會以礫石疊啫咕石砌成，此乃就地取材，因恆春海岸有很多珊瑚礁地形，啫咕石的取得十分方便，城內目前還有啫咕石的建築遺跡。另外，城牆所使用的紅磚稱閩南磚，其厚度僅 4 公分，寬度卻可達 20 公分，

較一般常見的紅磚寬且薄，是另類特色。西門南側立有「禁自盡圖賴碑」，乃是記載清光緒 2 年（西元 1876 年）頒布的一項法令，詳述禁止民衆自盡圖賴他人的法令和罰則，可見當時民間有陷人於禍的不良風氣，令人嘖嘖稱奇。

「西門向北」的神祕傳說

除此之外，恆春也流傳著帶有神祕色彩的「西門向北」的傳說。「恆春縣誌」記載，恆春縣城「東西南北四座城門，南曰明都門，餘皆以其所向命名」，按此說法西門應該向西，即使不正向西也不致差離太多，實際上西門位向卻是北北西。西門末座向西百年來為恆春人所納悶疑惑，於是著有民間傳說。相傳在恆春縣城起建的時候，顧及縣城西方的德和里，有一位大力士陳春連，清廷唯恐這位奇人將來造反，就把西門的方位偏北，藉此壓制德和里的氣勢，使陳春連不致坐大。另一傳說也是城西的德和里，它在風水地理上是屬「黃蜂出巢」，而恆春城的龍脈猴洞山屬「浮水蓮花」，為阻止黃蜂侵入城內採花蜜，增長德和里的氣勢，因此建城時故意把西門方位偏北。還有一說是堪輿師設計縣城時，以周遭的四座山為四靈，城門分別正對著四座山，以收護佑之效。為了遷就山的位置，所以風水的四方不一定等同於實際方位，也有見解說西門位於猴洞山與



11

周遭的四座山虎頭山、龍鑾山、三台山、西屏山連接上，所以西門不向西。

但不管哪種傳說，西門的位置很重要勿庸置疑，所以縣城的發展皆以西門為中心，這也是西門何以被民宅「團團圍住」的原因。走進西門，眼前豁然開朗，舊時的小廟埕，如今已闢建為寬闊的西門文化廣場，旁邊的猴洞山其實是由珊瑚礁岩形成的一個小丘，方圓不大，幾十個台階即可登頂，幾乎稱不上是山。這昔日縣城的龍脈所在，現為恆春鎮石牌公園，舊稱猴洞山史蹟公園，建造至今也有百年歷史，是恆春最老的公園。公園山頂有文廟的遺址，並立有「忠魂碑」和「兵器整備紀念之碑」，然碑文已遭毀損不易辨識。正對西門，有一座鑲金鑲彩的廣寧宮，供奉三山國王，又

稱三山國王廟，此廟建於 1875 年，乃恆春縣城首任城池監造使梅州梁燕將軍所建，與恆春古城的歷史相當，是當地民衆的信仰中心。廟旁的山壁石刻有所謂「恆春八景」的詩碑，據說是梁燕所題七言律詩，八景是貓鼻山、龜山、三台山、龍鑾潭、虎頭山、龍鑾山、馬鞍山、猴洞山，後人稱為「琅嶠八景」，描述的皆是恆春古城周邊的景點，與現在流傳的官方版「恆春八景」並不相同。

由此可見，西門自古就是風水極佳之處，也難怪三山國王廟、媽祖廟和福德宮都齊聚於此，而且這些廟宇都保有日治時代的建築風格，紅磚、洗石子、木板窗，面對曾是戰場的古城池，頗有一絲異國的風味。

沿著平緩開闊的慢道登上西門城樓，半個人高的雉堞看起來堅固厚重，雖然砲台早已空空蕩蕩，但從開闊的平台還是可以想見當年砲台雄霸一方的威武陣勢。信步走在紅磚鋪就的城牆上，還能看到特地被保留下來的舊有紅磚建材及構造，除了呈現新舊對比的特色外，更是為了因應之後史蹟研究的使用，令人感受到修復者維護古蹟的用心

良苦。而沿途展開的一幅幅鄉野風情畫，城牆內是一排排的老商舖，廟口的老樹下圍坐著談天說地的人們，城牆外瀰漫在空氣中或濕或乾的稻草和泥巴的木質香

① 東門是四個城門中幾乎原樣保存下來的古城門，是恆春通往滿洲鄉和佳樂水的主要道路

② 特地被保留下來的舊有紅磚建材及構造，令人感受到修復者維護古蹟的用心良苦

③ 登城攬勝，漫步在城牆的馬道上，可一覽城門附近的風景

氣。這時，空曠的城牆上迎面走來幾個小學生，看他們背著書包，我以為他們是恆春在地的學童，連忙攔下他們，想問問他們對這城牆的故事了解多少，但他們搖著頭，說也是遠道而來，因為從沒見過古城牆，覺得能在上面行走好酷。

的確，臺灣至今還保有古城門的地方，城牆早已被道路房屋取而代之，獨留孤伶伶



的城樓，政府為了保護更不准許民衆進入，只能仰觀卻不能俯視，像恆春古城這樣踞高臨下，還可以在城牆上登高一呼，此種暢快應無來者了。

西門內的老街如今已打造成恆春魅力商圈，新舊建築混陳，城樓造型的「春」字映現出恆春宜古宜今的精采。這「春」從老街的路燈、地磚、井蓋，一路延伸到牆壁的馬賽克裝飾，吸引著外來的遊客探索這座被城牆圍起來的小鎮。尤其現在每個街弄，都有掛著指標指引電影「海角七號」的拍攝場景，所以依循著指標很快就能找到「海角七號」裡「阿嘉的家」、「友子奶奶的家」、「恆春郵局」等這些因電影而爆紅的建築，恆春小鎮因為電影而變得更加熱鬧，而路口街角隨處可見的綠色大郵筒，也變成這些景點的「代言人」，如果以郵筒的密度而論，應該沒有一個地方的郵筒數量會比恆春還多，遊客只要看到這個綠色的大傢伙，就知道電影拍攝的景點到了，它就像看得見的 GPS。除此之外，月琴這個代表恆春民謠的樂器也化身成路燈、路標的造型，甚至變成店招和雕塑藝術。郵筒和月琴儼然就是小鎮最具代表性的浮雕，翻刻著恆春建城百年後之街道，呈現昔日古樸美好之地景，也多了一份鄉庄特有的親切味道。

東、南、北門各有特色

離西門距離不遠的南門，坐落在通往



14

南灣、墾丁的要衝，是恆春鎮圓環的中心，也是進入恆春鎮最容易看到的城門。日治時期曾鋪設鐵軌通過門洞，行駛台車運送貨物於南灣港和恆春城之間，人員物資往來之頻繁。非僅如此，南門也是四個城門中保存結構最為完整的，南門曾因民國 95 年的恆春大地震嚴重毀損，後經重建修復，城樓上築有「單簷歇山式附軒亭」（又稱「抱廈」或「軒」），其屋頂形式為「單簷歇山單脊燕尾」，尾瓦為一般板瓦，是恆春古城唯一有「軒亭」的城門，可惜為開通道路和闢建校



15

- ⑭ 從北門城牆上的馬道可直達東門，途中可看到仿古城造型的「豎孤棚」
- ⑮ 每年農曆 7 月的中元節舉辦的「恆春搶孤」活動，是享譽國內外重要的節慶活動
- ⑯ 恆春轉運站是恆春半島的交通中樞，也是前往墾丁的必經之站
- ⑰ 月琴是恆春具標誌性的觀光元素

園，南門兩側的城牆幾乎拆除殆盡。

北門是繼西門後另一個可通車的城門，昔日曾是恆春古城的正門，即古時候的「官道」，它正對虎頭山，景觀獨特。舊時到恆春縣城的人，翻山越嶺經五里亭、過網紗溪，沿山腳進北門，再從東門出城。北門兩側的城牆現已修復完成，走在城牆的馬道上可直達東門，途中還可以看到名列恆春縣歷史建築的恆春磚窯以及仿古城造型的「豎孤棚」。

享譽國內外的「恆春古城國際豎孤棚觀光文化活動」，也稱「恆春搶孤」，在每年農曆 7 月的中元節舉辦，是臺灣一項重要的民俗文化節慶活動，參賽隊伍要在「豎孤



16

棚」內以接力方式用毛巾刮除柱子上的牛油來攀爬孤柱，最先爬到頂端並取下信物者獲勝。民國 96 年，恆春搶孤活動由原本的 4 支孤柱擴展到 36 根孤柱，並在民國 100 年時將孤柱的高度增加到 23 公尺，大大增加了搶孤活動競賽的困難度。依照規則，「豎孤棚」內的 36 根孤柱，其中 4 根孤柱淨空（分別代表東、南、西、北城門以及留給「好兄弟」攀爬），所以每年報名參加的隊伍最多可達 32 隊。近年來，更有外籍人士也慕名組隊前來參賽。

從東門上眺望遠方可看到虎頭山、三台山、龍鑾山等有關恆春城風水的守護山。東城門外約 100 公尺處有終年不滅的「出火」特殊資源景觀，名列恆春勝景。

近年來，有越來越多的地方文史工作者意識到，恆春古城這些城門遺址，不但要被好好的保存，更應該做整合性的規劃，將古蹟連成一線再形成面，而不是讓古蹟東一棟、西一棟的散落在街角，宛如大海中的孤

島。地方人士希望建立恆春古城文化園區，將恆春古城打造成一個融古貫今的地方文化資產，這種期許並非陳義過高的想像。

物換星移，明年正好是恆春古城建城 140 年。古城門和古城牆，就像是一座博大的城市博物館聚落，訴說著恆春從清領到日治，再到民國的城起城落的軌跡，也代表著恆春古城文化的過去、現在和未來式。有人說古蹟是可以身臨其境的實體歷史，是經過時間考驗留給後代子孫的珍貴財產，負載了先民的智慧、心血、足跡與共同記憶，更傳承著文化的歷史記憶。

當阿嘉的家，取代了年輕人的記憶，恆春古城的歷史景點及曾經發生過的故事，不該就這樣淹沒在歷史洪流之中，相反的，它才是認識臺灣歷史與傳統建築的寶庫。源



17

默默游呀游的小傢伙——

南臺灣淡水域中的洄游魚類

文、圖 / 張瑞宗、黃文謙、廖竣

對多數人而言，可能都知道「魚」除了分為食用與否外，還有淡水魚與海水魚之區分，了解更深入一點的朋友，可能還熟知其實還有另外一類的「洄游性魚類」。



在洄游魚類的世界裡，最典型且最被大家所熟知的就是可食用的大西洋鮭魚、日本鰻魚與烏魚，但至於牠們怎麼洄游，到底是從海洋游向淡水河川中？還是由淡水河川降海至大海裡？又或者是完全在海洋中完成洄游生活？想必已有人開始覺得對上述的議題感到些許陌生了。然而，除了大西洋鮭魚、日本鰻或是烏魚之外，生存於臺灣在地的淡水溪流環境中的原生魚類裡，還有其它會行洄游生活的魚類嗎？我想這個答案是肯定的，而這些會行洄游的魚類或許您們也曾親眼看過牠們喔！這些行洄游生活的魚兒到

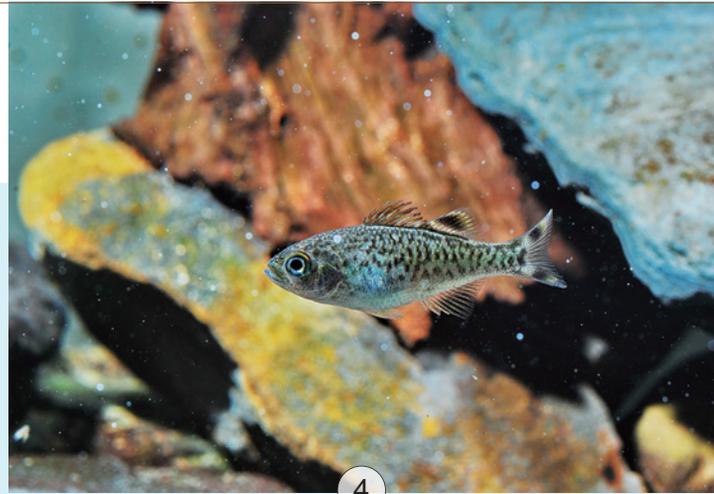
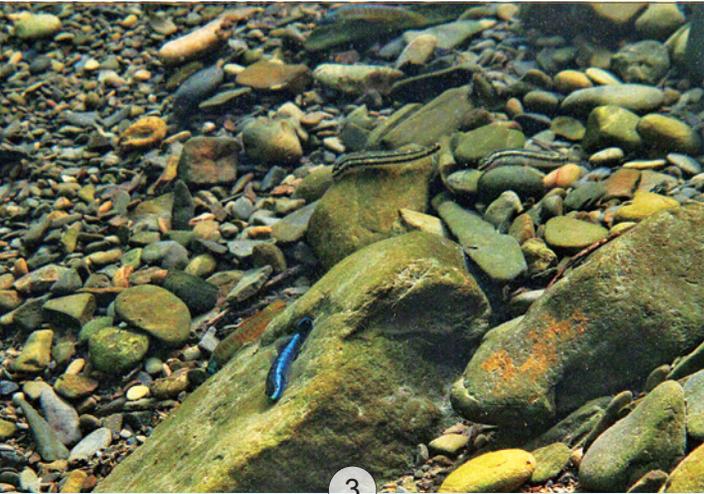
- ① 體型偏大的珍珠塘鱧 (*Giuris margaritacea*) 其體色相當豔麗
- ② 水下所拍攝到的日本瓢鰭鰕虎集體上溯行為，觀察時當下的感動不輸給國外的生態奇觀

底有哪些？在臺灣，還有哪些地方能發現牠們的蹤跡呢？然而，這些會洄游的魚兒除了面臨水質汙染的環境壓力之外，還面臨

了哪些不為人知的生存困境？以下，筆者將由生物物種的觀點切入，先帶領大家認識這些不為人熟知的小傢伙後，再緩緩道出這些小傢伙於生存環境中的所面臨因「人」所製造出的困境。期許讀者在閱覽過這篇文章後，除了對淡水環境中的洄游魚類能有更深入的了解外，還能夠主動關心環境議題，在牠們面臨生存困境時適時地伸出援手。

2





海中列車—「黑潮」

國境之南的「屏東」外海，是許多搭乘海中列車—「黑潮」的洄游生物行經臺灣時的第一站。洄游生物於海洋中漂泊了數 10 天之久，有些物種甚至長達數百天以上，視物種種類而定。而這些洄游生物，有為數不少的種類會於屏東恆春地區的各淡水流域及河口落地生根，並且展開生命的另一段旅程。洄游生物中，其組成裡就有不少魚類，而生活史中會於海洋中行漂流時期的魚類，其外觀上看起來幾近透明無色，主要原因是為了躲避海洋中或是海面上的掠食者而演化出來的適應機制，這些透明的魚類洄游幼生於進入河口並接觸到淡水之後，其體表才會逐漸有色素點的出現。剛進入河口的洄游魚類幼生大多無法抵抗強勁的水流，因此有些種類的幼生會選擇在河口待上一段時間，時間長短從數小時到數天不等，待水位的變高或是漲潮之時藉由潮汐的推送將牠們送入河川中，節省溯河體力的

耗費。眾多由海洋洄游至河川的魚類中，日本瓢鰭鰕虎 (*Sicyopterus japonicus*) (又名日本禿頭鯊)，是最廣受人知的物種，在日常生活中人們所食用的一魷仔魚，即是由許許多多魚類的幼生所組成，而日本瓢鰭鰕虎即是眾多組成中的一種。日本瓢鰭鰕虎在臺灣所有需行溯河洄游的生物種類中，其族群的數量尤為龐大，加上牠們溯河時會有集體行動的習性，因此，若要觀察魚類集體移動的上溯行為時，選擇的觀察對象想當然爾必定是日本瓢鰭鰕虎。臺灣南部的淡水河川中，除了著名的日本瓢鰭鰕虎外，當然尚有其他洄游性魚類棲息，如體型偏大的珍珠塘鱧 (*Giuris margaritacea*) (又稱無孔塘鱧)，在乾淨的溪流中、下游也可以找到他的蹤跡，不同於其他魚種，珍珠塘鱧偏好在水域的中上層活動，在夜間尋找魚隻的時候，時常可發現這種魚以擺動胸鰭、尾鰭的方式漂浮在接近水面的地方；體型偏小的洄游性魚之中，就以黑鰭枝牙鰕虎 (*Stiphodon*



5



6

percnopterygionus) 以及黑紫枝牙鰈虎 (*S. atropurpureus*) 最為常見，在牠們的棲地裡，晝間極易觀察到這兩種魚在水流較緩處活動，但牠們的警覺性極高，每當有陰影或是巨大物體靠近時即會四處逃竄，直至危機解除或是不感覺受威脅時才會回到原本做日光浴的位置，若想觀察這兩種鰈虎美麗的身影，只需耐心等待便可有機會享受到與其共游的美好經驗；最後，還有兩種也是在河川中下游常見的洄游性魚類，不同於前述的鰈虎魚類群，大口湯鯉 (*Kuhlia rupestris*) 以及黑邊湯鯉 (*K. marginata*) 這兩種魚是屬於游泳性的中上層水域之物種，這兩類魚亦是性喜棲息乾淨的河川以及獨立溪流的中下游，與鯡科魚類相似，偏好以群游的方式集體行動，因此時常可以看見一群一群的湯鯉魚悠游在一塊兒。另外，最另大家所熟知的鰻魚，

也是淡水中著名的洄游生物，成熟的鰻魚會由淡水的河川中往海洋游去，至深海進行繁衍後代的重要任務。鰻魚的受精卵於海洋中孵化後，會在海洋中漂流一段時間並回到河口，剛回至河口的鰻魚因體色透明，因此有玻璃鰻之稱。玻璃鰻經上溯後，隨著於淡水環境中成長，體色也逐漸由透明轉而深色，直至成熟鰻魚個體。於臺灣南部著名的洄游鰻魚主要有兩種，分別為體表有花斑的鱸鰻與體色樸實的日本鰻兩種。

潛藏的人工威脅

洄游魚類的幼生，隨著潮水由河口進入淡水的河川後，依照不同物種之差別，會於

各不同地形的淡水河川中棲息、覓食並成長茁壯，待成長至能夠繁殖的大小以及時間（大多在水量較大的時期），有些物種會在河川中的

③ 黑鰭枝牙鰈虎（體色橘色者）與黑紫枝牙鰈虎（體色藍色金屬光澤者）於水下共游的場景美麗得令人難忘

④ 大口湯鯉 (*Kuhlia rupestris*) 為河川中下游常見的游泳性洄游魚類之一

⑤ 剛從海洋回到河口之體色透明玻璃鰻

⑥ 鱸鰻為河川中常見的肉食性洄游生物之一

石頭下築巢，有些則是會到下游河口地區，尋找與異性交配的機會，另有些回到海洋中繁衍後代。因此有些種類的幼生於上游孵化後，隨即被水流帶往河口地區，有些幼生則是於河口孵化，最終這些魚會至海洋中成長，有部分甚至會搭乘俗稱「海中列車」的黑潮，繼續往其他環境優良的淡水溪流擴散。由於這些會洄游的幼生游泳能力較弱，尚無抵抗水流的能力，因此多半的移動需仰賴潮水的變化，除此之外，想要成功地進入河川中成長，尚需淡水的誘導，因此，要完成洄游階段，上述的兩種要素缺一不可。然而於臺灣本島上，其河川「河短流急」，為留住寶貴的水資源與防洪等任務，因而紛紛

築起攔河堰、水庫以及水壩等等，以求能夠留住更多的淡水來源，同時洪災氾濫事件頻傳，為求不讓河流在暴漲期間侵犯到我們辛苦開墾的土地，在河岸兩旁設立水泥護岸或是攔砂壩；這些看似對人們日常生活需求幫助極大的人工水泥構造物，對於洄游性生物而言，卻是個嚴重影響牠們遷徙的巨大障礙物，高聳的壩體阻擋游泳性魚類的去路，使得許多魚隻聚集於壩下的水潭，讓人們得以輕易將其捕撈，於是游泳性魚類上溯到此便無法向更上游前進，只有具有特化成吸盤狀的腹鰭之鰕虎魚，方有能力藉由吸附的方式慢慢翻過水泥高牆，也讓中上游河段的生物多樣性變低。然而，其實是有方法能夠改善



這種狀況的，例如設計讓魚類能夠從下游越過壩體的魚道、魚梯等等，又或是設計能讓甲殼類攀爬的麻繩，協助甲殼類攀爬到達上游的河段，使得越過人工水泥構造變得相對容易。當然，洄游魚類不僅只有面臨上述的問題，同時還受河川汙染以及電、毒魚的種種威脅，這需要所有人共同維護才能夠讓洄游生物永存在河川之中。

荷蘭人稱臺灣為福爾摩沙，即是美麗之島的意思，這樣的稱號其來有自，當然除了美麗的高山、湍急乾淨的溪水與蔚藍的海洋等原因之外，豐富的生物多樣性更是大自然所賜與臺灣最珍貴的資產。既定的刻板印象中，臺灣看似僅有日本鰻或是鮭魚等洄游生物之外，在此篇文章中所提及的其他各類魚種，或許能夠讓一般讀者發現到，原來生存於臺灣的洄游魚類竟然尚有這麼多成員。近年來，已有不少針對這些穿梭河海間的小傢伙做了平面報導，再加上數位攝影時代的來臨，亦有越來越多這些洄游魚類相關的影像紀錄。然而，當針對洄游魚類的紀錄越多時，專家學者卻越發現原來這些魚類的族群數量有減少的可能，牠們所面臨的環境壓力就如同前段敘述。或許有人會問，這些洄游魚類的消逝跟人類有什麼關係，為何我們要去在乎牠們的存亡呢？試想，哪天這些魚不洄游了（因為已經滅絕），除了沒有美食可品嚐之外（如沒有鰻魚可販售），是否也意味著這溪流的环境因被破壞殆盡而無法再孕



8



9

⑦ 河川的水泥護岸與河床中央的攔砂壩，讓原本自然的河川變了樣貌，同時也成了洄游生物返家時的阻礙

⑧ 河川中的水泥攔砂壩所造成的高低落差阻擋了洄游生物往上游溯河的去路，也因此可輕易的於壩體下的深潭看到洄游生物聚集於此

⑨ 河川水泥構造物於建造時多增設魚道將有助於生物洄游路線的暢通

育這些生物？人為造成的環境破壞是否也將反噬人類自身呢？雖然上述問題並未真正的發生於當下，但換個角度思考一下，是否人們能從現在起對環境的態度改變一些、友善一些呢？若能如此，大自然的資源將能永續，環境亦更將有機會變得更好。源

和諧、幽趣生動的大自然鳴音



馬鞍山及鄰近山區的 四季鳥類雜記

文、圖 / 林禎鐘

溫暖冬日

對大多數的山區來說，季節到了 11、12 月份便似乎顯得較為寂寥，恆春半島受到著名落山風週期性的吹拂，雖不時也有陰霾的時候，但充裕、和煦的陽光還是依然常為恆春半島駐留下不少生息。

12 月清晨，微涼、清新的氣流穿越馬鞍山側邊山坡上的白榕、茄苳樹林枝椏，帶動晨霧四處團團流轉，恍如輕煙般迷離，跳躍在細枝間的小彎嘴畫眉 (*Pomatorhinus ruficollis*) 也隨著將悅耳鳴音從銜接核三廠前後棟辦公室的通道牆洞中斷續地隨著風聲飄送傳來，婉轉多變的啼聲也令人精神隨著提振不少。俗稱「竹腳花眉」的小彎嘴畫眉

常見於臺灣農村，喜歡棲息、營巢在竹圍仔間，大都活動、覓食在竹子下層附近。臺灣諧名「奸臣仔鳥」更傳神表達外表像貌長得神似在戲棚上花面奸臣的小彎嘴畫眉。小彎嘴畫眉為臺灣普遍的留鳥，平常棲息在與人甚為接近的低海拔山區雜木林或草叢中，習性極為機警、靈巧，雖然常在鄰近的樹叢底下一邊尋覓昆蟲及果實，一邊吟唱著歌曲，但要耐心觀察才能夠見到牠們亮麗的身影。

在山區曾經出現的畫眉科鳥類還有臺灣畫眉 (*Leucodioptron taewanum*)、竹鳥 (*Garulax poecilorhynchus*)、蕃薯仔鳥 (*Liocichla steerii*) 等。不像小彎嘴畫眉羞怯的臺灣畫眉，落落大方地在迎風的枝頭上暢快地歡唱，當它們



起伏、多變的音域，圓潤自然、流暢悅耳的細膩音符在山林間乍然喧洩而出時，常令人不自禁地想要再三鼓掌「安可」，情商請其續唱。蕃薯仔鳥主要在樹林低層棲息活動，也由於常在林緣山坡地的蕃薯園邊活動覓食，因而得名。蕃薯仔鳥為臺灣特有種，胸

- ① 小彎嘴畫眉喜歡棲息、營巢在竹圍仔間
- ② 臉型及圓圓的雙眼極像似貓頭的貓頭鷹
- ③ 在核三廠所在山區的叢林中觀察到的臺灣特有亞種染布鳥



部羽毛橄欖綠色，體羽呈現紅褐色，腹部為灰紫色，眼睛周圍裸露部分則呈藍色，是一種很美麗的鳥類。在臺灣大都分布在中、低海拔山區附近之落葉闊葉林，常見棲息在森林旁長著雜草的開闊地或雜草叢生的山溝中；大部分時間停留在 2 公尺以下的植被當中，這些地方可以提供較為充裕的食物，雖然平時在植被的低層中活動，但鳴唱時卻常站立在灌叢或矮樹上，甚至有些在離地 8 公尺高的樹枝上鳴唱；很少有在地表附近鳴唱的觀察紀錄。



領角鴞 (*Otus bakkamoena*) 算是冬季山區樹林中較難以被觀察到的神秘稀客，由於臉型及圓圓的雙眼極像似貓頭，所以有貓頭鷹或貓頭鳥的名號，如果依照鳴叫的聲音，則另外還有「貓頭咕」的稱呼。墾丁地區昔時有姑嫂兩人相處極為和睦，經常同進同出。一年姑嫂相偕前往墾丁社頂公園附近山區的竹林叢生處採取幼筍，適逢大雨，直到深夜時都未曾見到兩人返家，家人上山尋找，仍未見她倆蹤影，只在一棵茄苳樹下聽到兩隻鳥在樹上「咕、咕」的鳴叫，由於「咕、姑」音似，此後在墾丁地方，貓頭鳥另有姑嫂鳥的稱呼。

領角鴞屬猛禽，平時保持靜態習性，但如發現天敵或獵物移動時，領角鴞的頭部便會轉動 180 度看向後方，長耳鴞 (*Asio otus*) 更能轉動達 270 度，同時也能將臉部分上下顛倒轉動。牠們的腳短卻有力，獵殺小動物時則使用前後各 2 趾的腳趾和銳利的趾爪；後方外趾卻能自由向前或向後使用。長耳鴞羽毛柔軟，雙翅羽毛末端皆呈細微裂狀，飛行時幾乎不發出聲音。在發現野鼠、蝙蝠或小鳥時會瞬間衝出，以其銳利的趾爪抓住獵物，撕碎吞食。

大部分的領角鴞是樹棲性，白天大都隱

伏在濃密的樹林黑暗處或樹洞裡頭睡覺。由於長期在樹林內活動，為了生存、獵食和防衛，因而長久以來演化出使自己看起來像折斷樹幹一樣的隱蔽羽色之擬態行為。有角羽的領角鴞平時角羽呈現收斂狀，如果發覺天敵或獵物出現，牠們的角羽就會即時豎起，偽裝成像折斷的樹幹模樣。無角羽的貓頭鷹，由於近似球形的頭部類似棲息環境的樹幹或枯枝葉等，當靜坐於大樹主幹分叉處附近時，就好像是樹瘤一樣。這是另外一種擬態，既是獵物陷阱，同時也是預防天敵來襲的巧妙偽裝。

路過林間小徑有時會驚鴻一瞥的看到藍色小巧身影快急地一閃而逝，短促的「ㄣ一、ㄣ一」清脆鳴音也隨即在灌叢枝桠裡頭響起，這就是為滿山綠意增添另曲藍調的染布鳥，雄鳥全身羽衣大都呈現藍色，宛若昔時在染坊工作的染布師傅般，由於在染布時被染料污染，不但所穿的衫褲，連臉部、手腳、全身，幾乎都被染成遍體藍色，因而也得到染布鳥的稱呼。

又名「黑枕藍鶇」(*Hypothymis azurea*) 的染布鳥是臺灣特有亞種，普遍分布在低海拔山區和丘陵地帶，棲息於雜木林、果樹林或竹林間。在核三廠所在山區濃密且蔓藤糾

結的叢林中常可觀察到牠們活潑好動的藍色身影，平常停棲在小樹枝上，發現飛蟲時則起飛快速追捕獵食。雖然黑枕藍鶇大都雌雄成對地確保領域，但對於別種小型鳥卻不會加以排斥，常可看到黑枕藍鶇和青笛仔在樹林上一起覓食。

春時雨潤

「江南草長、群鶯亂飛」，4、5月的草野經春雨一陣接一陣的細細滋潤之後，車前草、紫花藿香薊、竹節草、昭和草、大花咸豐草、五節芒等也在野地間四處快速萌生。大葦鶯、白頭錦鶇等玲瓏細緻的身影忽左忽右地在道路四周出沒。「白尾扇(錦鶇)」(*Cisticola juncidis*)如同乘風破浪般在路旁的雜草叢中上上下下翻飛，邊飛邊鳴叫

著，帶有顯著白色斑的尾羽如摺扇般時張時闔。

大葦鶯大多在蘆竹林裡棲息，也因而有蘆竹鳥的稱呼，「爾雅釋鳥」將大葦鶯稱為剖葦。明朝李時珍本草綱目：「剖葦，似雀而青灰斑色，長尾。好食葦蠹，亦鶇類也。」，鶇類就是鶇鶇之類。蘆竹仔鳥，棲息及覓食於山麓或平原之濕地、河川、圳溝邊等，草叢、蘆竹仔密生之處，大多單獨活動，個性機警，行動敏捷，以昆蟲、無脊椎動物，植物幼芽或種籽為食。



5



④ 臺灣留鳥白尾扇

⑤ 臺灣留鳥白尾扇，常棲息於農耕地、河床及路旁雜草叢等

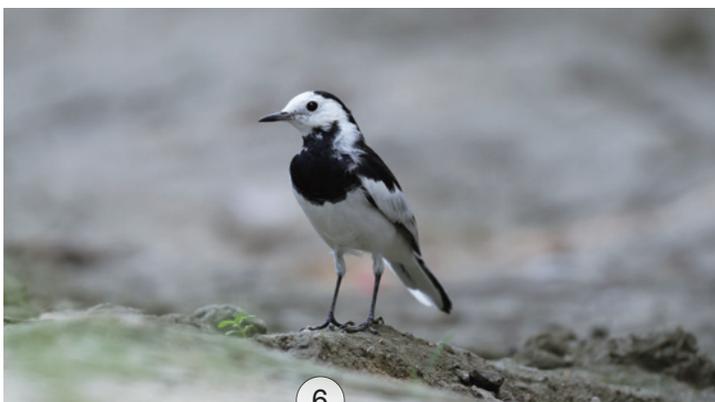
春時常見的臺灣留鳥白尾扇，常棲息於農耕地、河床及路旁雜草叢等。飛翔時呈現波浪狀，常邊飛邊「ㄉ一、ㄉ一、ㄉ一」地反覆不停鳴叫。有時會飛升到高空後，快速俯衝到草叢裡。主食為昆蟲及其幼蟲、草籽、植物嫩芽等。營巢於離地不高處的草叢，以芒草花穗等為材，築成長梨形巢。

布袋鳥 (褐頭鷓鴣，*Prinia subflava*) 由於經營的巢宛如袋狀，因而得名。在鄉野間也另外有「芒噹丟仔」鄉土味極濃的名稱。常可見到於菅芒草叢裡四處活動，飛翔時不斷地上下擺動長尾羽，動作丟嘞丟嘞地極為可愛，在菅芒花開時節更為活躍，也因而得名。清朝鳳山縣志 (陳文達，1719) 稱作芒丹鳥，云：「芒丹鳥，似羣雀，形小，黃色。」噶瑪蘭廳志 (陳淑均，1840) 稱之

- ⑥ 俗稱塚仔鳥的白頭錦鳴
- ⑦ 與布袋鳥體型相似的黃雀
- ⑧ 番鶇也是在核能三廠可觀察到的杜鵑科

鷓鴣，為布袋鳥古名，曰：「鷓鴣，生蒿木間，居藩籬上，狀如黃雀而小，灰色、有斑，聲如吹噓，窠如雞卵。土番出草，聞聲則返。」，臺灣

通史 (連雅堂，1918) 也有如下一段描述：「鷓鴣，土番出草，聞聲則返。」，臺灣鳥類名錄將布袋鳥稱為鷓鴣，為日系的外來名。布袋鳥古時名為鷓鴣，最早見於莊子逍遙遊篇 (莊周，戰國)，曰：「鷓鴣，巢於深林，不過一枝。堰鼠飲河，不過滿腹。」說苑善說篇 (劉向，漢)，云：「鷓鴣，巢於葦苕，著之髮毛，建之女工，不能為也。」由於布袋鳥在分類學上屬於日義漢字的鶇科，鳥學界就將「鶇」字與古籍上的鷓鴣結合成「鷓鴣鶇」，後來再簡稱作鷓鴣。布袋鳥分佈於平地、丘陵至低海拔山區，牠們均喜歡停棲於菅芒草莖或其穗上不停的鳴唱。



6



7



8

布袋鳥以造巢而聞名，以菅芒草或茅草纖維當作織料，再以尖細的嘴作為織具，很巧妙地織成布袋形巢，出入口位在頂端之側面。

白頭錦鳴 (*Cisticola exilis*) 俗稱「塚仔鳥」，塚仔鳥分布於低海拔山區至平原，塚仔埔、荒地雜草叢生處或灌木叢中，鳴叫聲很像「有鬼、有鬼、仔鬼、仔鬼」一般從四方傳來；由於保護色良好，常常只能聽聞其「聲」卻不見其「身」。雄塚仔鳥乳白色羽毛頭部為臺灣特有亞種的特徵；與分布在華南的亞種「黃頭」特徵大不相同，繁殖期的雄鳥常於草莖的頂端豎立冠羽鳴叫不停。塚仔鳥的尾羽在冬天時長達 4.5 公分，春夏羽

則顯然較短，只有 2.7 公分而已。大部分的塚仔鳥維持一雄多雌的婚姻關係，在一個繁殖季節內，每隻公鳥可以同時擁有 4 個繁殖巢，雄鳥有很明顯的領域行為，常常平均一個小時內會花費約 25 分鐘來連續鳴唱宣告領域，但雄鳥並不擔負任何照顧子代的責任。

除了地上草叢之間的鶯燕細語，春日期間還常可聽到雲雀 (*Alauda arvensis*) 從雲間傳來的輕快鳴唱，由於牠們不斷地在雲間邊飛邊唱，也因此臺灣俗語將牠們稱作半天仔。清光緒年間恆春縣志曾記載到，「土百靈似雀稍大，長爪。居草叢中，春日晴和之



9

候，飛鳴半空，繚繞不絕，音韻宜人。」，馬偕在臺灣遙記也曾描述：「半天仔是臺灣鳴聲最好的鳴禽，牠的快樂歌聲會從伸手可及的地方歌唱，又忽然從很高的碧空中低微地傳下來。」半天仔，棲息在草原、旱田等廣闊地區，一邊飛一邊鳴叫，發出優美的歌聲，當落在地面上時，以雙腳快速步行或馳走。

夏夜鳥鳴

恆春的夏日總顯得特別早，清晨四、五點天就已經朦朧亮，番鶇 (*Centropus*

bengalensis) 褐紅身影帶著「ㄎ又、ㄎ又、ㄎ又」的長串急促鳴音也常於天際微亮時，在香茅草叢上四處起伏覓食。除了番鶇外，在核三廠廠區所曾觀察、耳聞過的「杜鵑科 (*Cuculidae*)」其他成員尚有筒鳥 (*Cuculus saturatus*)、公孫 (*Cuculus saturatus*)、鷹鵑 (*Cuculus sparverioides*) 等。

杜鵑在中國文學史上，長久以來就是文人寫作的上佳題材，只要涉獵過一些中國文學書籍，就可發現到許多與杜鵑有關的故事或詩歌藝文。杜鵑的鳥名最早在蜀志（東漢李庸）中就曾出現過，現今的臺灣鳥類名

錄卻將其改稱作小杜鵑，這是從英名 Little Cuckoo 所翻譯得來；在杜鵑屬中，牠們以體型較小稱名。在臺灣，杜鵑算是較為稀有的冬候鳥，牠們繁殖於東北亞、華東直到西南部的喜馬拉雅山區，冬季南遷至暖和的華南、東南亞、西至非洲東南部等地避寒。

公孫由於鳴聲與「公孫、公孫」類似，因此得名。根據鄉野傳說：「昔有公孫二人相依為命。掘竹筍充飢時被殺，因而化為公孫鳥。每年春季新筍一出，即含著哀怨聲音開始鳴叫，其鳴聲似公孫」。公孫也被稱作穀雨鳥。牠們於每年穀雨節氣時必定按時鳴叫，農民聞穀雨鳥之狂鳴，知穀雨，而播豆；因而有穀雨鳥的稱呼。

臺灣鳥類名錄將公孫稱為筒鳥其實是誤用東北亞亞種的日名來命名，東北亞亞種筒鳥，繁殖於東北亞，冬季南遷於東南亞避寒；在臺灣為春秋兩季過境鳥。此東北亞亞種筒鳥與臺灣亞種公孫，兩者鳴聲幾乎相同。筒鳥，此公布於東北亞之亞種，全長 34 公分，其同屬異種之布穀，全長 35 公分，兩者大小幾乎一樣；羽衣色紋方面，筒鳥胸、腹部的橫條紋稍粗大；眼睛虹彩膜為深褐色，布穀為黃色以外，其姿態、

體羽色紋、生態習性等均很相似，這種情形在野外很難加以區別。公孫則分布於山腳、低山區至高山溫帶林，為垂直分布廣闊的鳥類，在合歡山海拔 2,500 公尺處之松泉崗附近更有過觀察紀錄。

「穀雨後十日，戴勝降於桑」，大學國文曾讀到「戴勝」，當時對其名感到頗為困惑，雖然從辭典得知「戴勝」意為戴著首飾的鳥類，但影像還是相當模糊。與「戴勝 (*Upupa epops*)」的第一次真正邂逅是在核三廠進水口岸邊的平野草地，一隻頂著成列、如扇展開的長冠羽，頭額前端嘴喙細長、弧形彎曲向下的鳥類在颯風的草地上來回快速奔跑，且阿拉伯彎刀似的長嘴也在草



⑨ 戴勝鳥頂著成列、如扇展開的長冠羽

⑩ 翠翼鳩是夏季恆春地區常見的鳥類



11

地土壤裡面插進插出地尋覓昆蟲、蚯蚓。有時停佇觀望也「hoopo, hoopo」地鳴叫著。返回查對圖冊後，方知是多年來僅從文獻記載片面得知的「戴勝」鳥，初次相逢的印象確實令人感到「鳥如其名」。

由於「戴勝」常在破墓穴或窟窿處營巢棲息，被人稱作「墓坑鳥」，另因雛鳥在受到驚嚇時，皮脂腺會排出極強霉味來嚇阻天敵，而有「臭婆娘」名號。也許被人認為是一種很不吉祥的鳥類、也許如同臭鼬般討人嫌，但不管是名稱或出眾外觀，定能給人留下深刻印象。

此外，史溫侯（Swinhoe）的「1858年臺灣旅行記」書中描述到常見於南臺灣黃鸞（*Oriolus chinensis*）：在水邊礫地覓食、棲息於開闊的農

耕地、溪床、或堤岸的鵲鴝（*Motacilla flava*）；背部與雙翅均呈現深綠色的翠翼鳩（*Chalcophaps indica*）都是夏季恆春地區常見的鳥類。

秋分鷹翔

「何處秋風至，蕭蕭送雁群。」除了北雁南飛之外，隨著秋風的陣陣吹起，赤腹鷹（*Accipiter soloensis*）、灰面鵟鷹（*Butastur indicus*，國慶鳥）也會在每年的9月時乘著氣流成群飄浮路經馬鞍山區的天空，嘎嘎的淒厲鳴響也隨著秋風在耳際響起，由於赤腹

鷹會從四面八方聚攏成龐大族群後再循著同一方向形成龍捲風般的柱狀旋轉翱翔至高空，因此形成如同「鷹柱」般的奇觀。秋季過境滿州鄉的南路鷹與鷹柱鳥常被一般人誤認，因

- ① 鳳頭蒼鷹後頭有稍長的冠羽，因而得名
- ② 藍磯鶉（荻角鳥）並不成群出現而且習性低調
- ③ 伯勞鳥行動靈活，喜歡站立在木樁頂端上觀察四方

此在滿州鄉當地也另以「細號仔」來稱呼赤腹鷹，此外也可從赤腹鷹的胸部呈現淡鏽紅色，下腹部白色來加以判別。

觀光客來到恆春半島，除可在墾丁社頂高地觀賞上萬隻鷹群在高空宛如河流般相繼不絕連接飛翔的「鷹河」之外，在滿州鄉里德橋以晚霞落日作為背景，觀察鷹柱鳥、南路鷹成群降落至林間棲宿的美妙「落鷹」景象及於清晨破曉時觀賞成千上百鷹群展翅飛出林間的「起鷹」盛況，則為另外兩場大自然的壯麗盛宴。

在彰化八卦山、大肚、清水以及大甲等地方也能觀察到鷹群從南方飛來而稱鷹為南路鷹，但恆春半島滿州鄉一帶鄉民則因為鷹

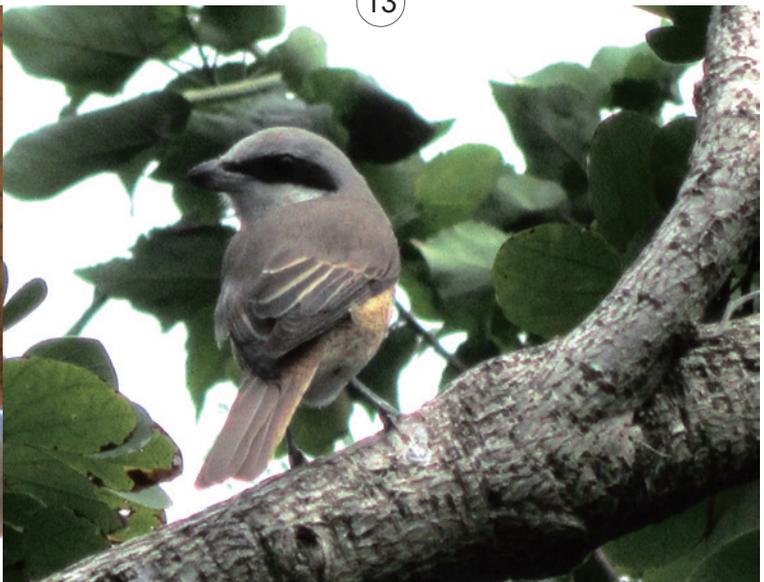
從東北方的山後飛來，卻把南路鷹稱為「山後鳥」。每年清明，鷹群自南往北，到大甲溪畔時大多為清明節前後，而且鷹群鳴聲哀哀，因此以前鄉老相傳「南路鷹，每年必定回來哭清明。」，故也有「清明鳥」的稱呼。

灰面鵟鷹以前由於英名 **Gray-faced Buzzard** 之故，曾被誤翻譯成灰面鵟，其實灰面鵟鷹屬於小型猛禽，非鵟鷹之類，中華民國野鳥學會已經正式稱其為灰面鵟鷹。除了赤腹鷹、灰面鵟鷹之外，在恆春半島樹林上空徘徊飛翔的還有習性極為兇猛的粉鳥鷹，以捕食蛙類、蜥蜴，小型鳥類之外，有時也會捕食較大型的兔仔，臺灣稱之為鳳頭蒼鷹 (*Accipiter trivirgatus*)，其後頭有稍長

12



13



的冠羽，因而得名，在臺灣的分布只見於山區。

臺灣鄉野俚諺曾說到「南路鷹，一萬死九千。」，恆春半島滿州鄉鄉民自古就有獵鷹陋習，因而有這樣的俚諺。日本人喜歡鷹類標本，商人以前常來到臺灣收購，因此在滿州鄉山區，更曾經有過使用牛車來搬運鷹屍的現象，在墾丁國家公園管理近年來已大為收斂。

「碧雲天，黃葉地，秋色連波，波上寒煙翠。」秋風來臨除了使樹葉變黃，也送來一群群南下遷徙避冬的候鳥。恆春半島的候鳥除鷹群外還有常見的紅尾伯勞鳥 (*Lanius cristatus*)。在落山風的陪伴下，伯勞鳥多於 9 月現身，草野、農耕地或山地的疏林間都充斥著粗厲響亮鳴聲。伯勞行動靈活，喜歡站立在木樁頂端上觀察四方。由於個性兇猛，嘴爪強勁有力，因此常可見到牠們俯衝獵殺、襲擊小型鳥類，或搜索覓食地上昆蟲、爬蟲或青蛙為食的情景。

根據日本野鳥學會的觀察，紅尾伯勞有多達 50 餘種小鳥鳴聲的模仿記錄。由於恆春半島一帶為紅尾伯勞秋季過境渡海前的歇宿驛站，在冷風細雨天候不佳的淒清夜晚，溫暖的燈光常會吸引紅尾伯勞循著亮光破空而來，也因而常可被觀察到牠們撞上水泥牆、窗戶玻璃而摔落地面的情況。

藍磯鶉 (*Monticola solitarius*，茭角鳥)

是群較為低調的鳥類，雖然同樣是常在身邊頻頻出現的候鳥，卻因習性較為安靜，而不如伯勞鳥般來得出名，但在鄉下因其秋來春去，每年必定飛回來，宛若前來做客且棲息於茭角，而有了茭角鳥、茭客的名號，是從生態習性得來的鄉土名稱。

「茭角鳥」繁殖於東北亞，由於牠們在臺灣的活動範圍相當廣泛，從海邊、村落、城市，一直到中海拔山區都可以見到牠們的蹤影，因此不管是抄用日義的「磯」字或是漢字的「磯」，其實均是名不相符。

如果對周遭環境稍加留意觀察，茭角鳥那挺直佇立在突出茭角、岩石上的藍色孤立形影便也會隨著增加許多，由於並非成群出現而且習性也較為低調，藍磯鶉那以靜制動突襲獵物的身影也不大會引人注目，在下次秋意降臨的季節，只要稍予留意，就可觀察到路邊牠們那藍寶石色彩、高雅端正的跳躍身影。

五色鳥 (*Megalaima oorti*，花和尚) 宛若暮鼓晨鐘般的「嚶、嚶、嚶」木魚敲擊鳴音常在清晨矇矓亮光線從雜木林間穿越而出時，也跟著從山坡邊的老相思樹林巢穴隨著風飄散到四處，五色鳥全身羽毛呈現五花雜彩般的豔麗色紋，深綠外羽在常綠闊葉林內是個極佳的保護色，因此即使循著鄰近的鳴音往前察探鳥蹤，卻常常令人有種「只在此林中，林深不知處」的感受。縱使外觀極具

隱蔽性，不易被人循聲發現，但是在山區樹林上空虎視眈眈、四處翱翔徘徊的鳳頭蒼鷹、

松雀鷹卻能夠以極為精準的「聽音辨位」功夫射向五色鳥所在位置投身攻擊，五色鳥也算是「寧鳴而死，不默而生」了。雖然是啄木鳥的近親，但卻絲毫沒有啄木、捕食樹中蟲類的習性，在附近樹林中活動時，常可見到牠們和其他鳥類在菩提樹、臺灣欒樹及雀榕的枝桠之間跳躍爭食情況。和一般樹棲鳥類不同的是，牠們喜歡在樹洞裡頭睡覺，因此如到五色鳥棲身的樹林內觀察，常可發現到不少牠們為了繁殖、休息所曾經挖過的樹洞。

⑭ 五色鳥是啄木鳥的近親，卻沒有啄木、捕食樹中蟲類的習性

傍晚下班路過山坡邊緣的小徑前往候車時，五色鳥似木魚的鳴聲在遠處

闊葉林間沈沈響起，赤腹松鼠則在小徑旁的刺竹叢間四處攀爬尋覓，南遷鳥兒們也在枝頭上進行著夜晚來臨前的最後一次鳴唱，融合林間深處的靜寂與林外的處處躍動，周遭處處顯得是那樣的和諧、互不干擾。個人常想，部分環境被隔絕開來確實是一件好事，林木不但得到適度休養、鳥獸也得到一個適宜的棲所，不也是給人們提供了一個形而上的寄託，也保留了一個值得期望的未來。源

14





手編雞毛摺子

全台珍稀手藝

文、圖 / 黃金財

國家的昌盛，來自於衆多的人才貢獻其所長，社會的繁榮，則紮根於各行各業的蓬勃發展，俗話云：「三百六十行，行行出狀元。」百工技藝皆有其專精巧妙之處，而且歷經不少時光歲月的淬鍊，才能立足於社會的各階層。正如古書〈考工記〉上所說：「天有時，地有氣，材有美，工有巧，合此四者，然後可以為良（製造成良好的器具）」由此可知，每項流傳已久的手工藝，皆有合乎實用及美觀的本質，才能普及為大眾所樂於採用。

除塵不二人選—雞毛撻子

雖然由於時代無情的變遷，及科技文明的創新，不少古老行業已漸漸沒落，淪為夕陽手工業，為人所遺忘。不過，由於環境概念的日益提倡及返璞歸真的需求，現代人對於講求自然及養生的主張，有不少行業仍然在寶島上的各個角落占有一席之地，不致被時代的潮流所淹沒，像在民國 50、60 年代，獨領風騷數十年的清潔用具—雞毛撻子，即為此行業中的特例，而這項器具的著名生產地，則為位於彰化縣的埔鹽鄉。

幾十年前的埔鹽鄉真是地如其名，土地如鹽份侵蝕般的貧瘠，經過鄉民們不斷的用心開墾，終於煥然一新，宛如經過精心打扮的美麗佳人似的吸引遊客們的眼光，到處一片綠意盎然，花團錦簇，充滿青春與浪漫



2

① 手編雞毛撻子是全台珍稀手藝之一

② 公雞尾椎的毛是製作雞毛撻子最佳的材料

的氣息，讓人領略鄉間特有的純樸與典雅之美，目前國內碩果僅存的製作雞毛撻子老師傅陳忠露先生，則位於該鄉豐擇村。

老師傅 傳口碑

陳老師傅從事此項行業已經歷 50 年以上的歲月，幾乎一生的時光都與雞毛撻子為伍，從早到晚，從年輕到耳順之年，他把人生最寶貴的青春都奉獻給這項手工藝，難怪成為此業的翹楚，實不為過。尤其在最鼎盛、最吃香的 60 年代，讓他忙得幾乎手都沒停過，尤其他的一雙好手藝，更為他博得遠近馳名的聲譽，建立起良好的信用，塑立良好的口碑，雖然此項技藝已不復當年的盛況，至今他依舊堅持與相依相守的妻子以純手工來製作雞毛撻子，數十年如一日，無怨無悔。他家門口有條埔打路，便是陳師傅載著一大捆騎著腳踏車到各地鄉下兜售雞毛撻子時，來往必經的路途。

當年的農業社會，交通並不發達，有輛腳踏車已算是奢侈，披星戴月，早出晚歸，不畏風雨酷暑，沿街叫賣的生活並不好過，但是為了生計，也只能不怕辛苦，路再遠再顛簸，都能看到老師傅賣力兜售雞毛撻子的身影。當時的撻子用途可多著呢，小孩踢毽子，清掃灰塵或蜘蛛網，清理桌子窗戶傢俱，有的更用來作為體罰教訓頑皮孩子的工具，往往手心都被打得紅腫，卻也驗證出

「寒門出孝子，嚴師出高徒」的最佳典範。目前在鄉下地區偶而也可見到開著「賣雜細」貨車或拼裝車四處販售日用南北百貨的商人，奔波在鄰里之間，形成難得一見的景象，也讓人懷念當年老師傅跑江湖一般的漂泊之旅呢！

雖然賣出一根雞毛禱子的利潤相當微薄，而且要不斷

奔波叫賣，並向客戶群細心解釋產品的好處，真是煞費苦心，但是老師傅一向標榜服務社會，真心奉獻的原則，從不計較消費者的品評和挑剔，依然笑臉迎人，一切隨緣，這完全來自他安貧樂道，不忮不求的達觀人生，因為這一項手藝所得，足以養活食指浩繁的一家人，對他而言，這正是最大的酬勞，心存感激矣。

一輩子與雞毛為伍的陳忠露，從小沒讀過書，未滿 18 歲就在家跟著父親學綁雞毛禱子，那時父親的管教甚嚴，所以僅供應日常生活的食衣住行所需，完全採用「不支薪津」，父親用意是怕他存了錢會到隔壁庄鹿港鎮花天酒地，誤了歧途作歹子。直到結婚



成家立業，依然不變，等到嚴父撒手人寰，他才得以自立起門戶，開創自己的事業，獨當一面成為真正的老闆，至今已邁入第五十個年頭。

在臺灣早期農業社會時代，民生物資極為匱乏，日常使用雞毛禱子都是一再循環使用的，如稍有斷毛、脫毛破損時，亦不忍丟棄，可親自拿到陳師傅這裡修修補補，仍舊完好如初，頗有「敝帚自珍」「一絲一縷，當思物力維艱」的惜福觀念，這在當年的社會是非常普遍的。

忙碌盛況不復見

老師傅在談起往昔的風光歲月，心中也頗有感慨：「當年生意興旺，還請一、二十

位婦女前來綁網雞毛撻子，往昔加工綁好 1 支是 1 元，後來變 2 元，手腳較勤快者，一天可以綁上 300 隻左右，既可照顧家庭又可貼補家用，也算是家庭經濟重要的來源之一，遇到趕貨時，忙到幾乎連吃飯時間都沒有呢！」可惜後來因為經濟型態的改變，加上工業自動化的蓬勃發展，肯費心從事這項手工藝的婦女，紛紛改行到工廠或服務業工作，當年的人聲鼎沸，人來人往，忙的不可開交的情況已不復見。尤其往年農業社會居民生活簡樸節約，只有逢年過節或祭典喜慶才會殺雞宰羊，雞毛的來源就很有限，往往必須四處搜購張羅，才足以供應產品的大量需求，那種忙碌又充實的生活，也是人生之中難得得際遇吧！

始終堅持這項傳統產業的陳忠露，說到雞毛撻子眼睛一亮地說，早年新居落成，家有喜事娶媳婦，女兒出嫁時，每戶人家必須準備一支雞毛撻子當作嫁妝或伴手禮，人講「起家、起家」（取「雞」）台語同音，取它「興旺」、「破煞」的意涵，就如同米篩、竹杖一樣，含有祈求男女雙方成家立業，事業興盛、六畜興旺，以及驅除邪氣，將會帶來繁衍子孫並保佑家族，人丁財旺，因此雞毛撻子亦是吉利、止煞、迎祥納福的重要象徵，小小的一根撻子，卻隱含了不少民間習俗中祈福添采的大學問哩！

至於雞毛撻子的製作，大部分用公雞尾椎的毛居多，用公雞身上的羽毛特色是堅韌且



5



6

- ③ 雞毛製成的毬子現已難看到
- ④ 小孩踢毬子，是早一輩人的同年共同記憶
- ⑤ 完成雞毛撻子之後須日曬，避免發霉長蟲
- ⑥ 廟會陣頭手持用來驅邪止煞的雞毛撻子



帶有不同顏色，有的是黑得發亮，有的是金色，還帶紅、棕、褐色等，選擇公雞最好是放山雞最佳。如果取自母雞身上拔下的金棕色羽毛，則材質較軟，易脫落，因此雞毛質地的差異，使雞毛禱子價格也有高低之分，大致上取決於品質的良窳。

所謂「江湖一點訣，說破不值錢。」縱然製作雞毛禱子雖不算高深的技藝，但也是老祖宗們的智慧與經驗的結晶。首先要學會辨識可用的雞毛，這是學做雞毛禱子的第一步，接著分門別類地清洗、曬乾，否則很快會發霉長蟲，然後將一根根雞毛沾上白膠，黏在長 60 公分的木棒上，熟稔地一邊轉一邊用棉線纏緊，最後固定即成，陳師傅表示，光是完成一支雞毛禱子就須 50、60 支羽毛，做完還得經充分的日曬才算完成。因為羽毛有生物的活菌殘餘物，若貯放陰濕的地方

容易長黴，必須常常曝曬陽光之下，羽毛愈鮮豔亮麗，也可增長禱子壽命，一支可以用上十幾年沒問題。

儘量慢工出細活，純手工拼不過機器的大量生產，而且先進的清潔器具如吸塵器等推陳出新，客戶群流失不少，老師傅從不後悔這項費時勞心勞力的工藝，畢竟這項手藝也接觸了幾十年的光陰，總有一份難以割捨的感情，利潤再微薄，他仍不願放棄，唯一擔心的是這種純手工的雞毛禱子成為絕響。因為年輕一輩對這種本多利少，枯燥單調的古老工藝，始終都乏人問津，尤其一支雞毛禱子頂多也只賣兩百元，有時還得苦苦等待有心人的光顧，雖然已沒有當年的生活經濟壓力，純粹抱著服務與傳承的心態與熱忱，

期盼這項手藝不致失傳，亦不會像市面坊間出售的塑膠製品很容易刮傷傢俱，且還會造成環境

- ⑦ 編製前篩選品質、外觀良好的雞毛
- ⑧ 陳忠露師傅神情專注的編製雞毛禱子
- ⑨ 每支雞毛禱子都是師傅用手工編製而成

的污染，而且藝術性十足，精美細緻兼而有之，柔軟度亦佳，清拂淡掃，即可呈現窗明几淨的效果。

產業衰落 確富有人情味

一向樂天知命的陳忠露，不善言辭，卻多了幾分謙遜、敦厚，臉上自然流露誠懇、實在，一個默默信守家業的人，像個堅守崗位的拓荒者，踏著堅實的步履，窮其必生歲月，甘於寂寞，不求速成，不求聞達，不計代價，在一方斗室中刻苦完成每一支支雞毛撻子，走過最艱辛的道路，流過勤奮耕耘的汗水，為的是不忍這樣古老的傳統行業，消失在歷史的陳跡中，其精神是值得肯定的。

令人憂心的，臺灣一些老行業正在日益消失中，而我們的鄰邦日本，對民間手工藝保存卻是不遺餘力在推廣，臺灣一些傳統行業都充滿了濃郁的鄉土氣息與親和力，懷舊與社教風味十足，如果任其淪落，是十分可惜的事。因此社會大眾與有關單位應多給予實質的協助與關愛，讓它永遠留在社會的產業圈中，亦能培育更多的世代交替人才，留住歷史的縮影。

離開陳家後，回頭看著埔打路，雖只是一條鄉間的小路，但對於臺灣最後手工雞毛撻子達人來說，這段崎嶇路宛如陳忠露一生奮鬥打拼的軌跡，令人懷念與感佩。源

9





台電廣告



台電廣告

良善的謊言

文／王文香、圖／編輯部

母親從小就生長在極其保守的農村家庭，在這樣氛圍的影響下，母親的兄弟姐妹和爸爸媽媽，都顯得相當的勤奮、踏實，當然對於金錢觀，也相當地節儉。縱使已經搬離雲林鄉下到高雄市區 30 多年，又位處在消費力極為驚人的商業區，她依舊不改小時候所影響她的人格特質與生活態度。

母親對於花錢，總是相當的堅持，該用則用，該省則省，有時多花個區區 10 元、20 元，她也覺得太過浪費；這在我們這輩七年級生的用錢觀裡，顯得相當不可思議；也許這就是小時候的窮苦堅毅的環境裡，所造成的一種性格吧——一種「錢很難賺」的性格吧！但時光流轉，到了我輩，食衣住行、吃喝玩樂從不苦惱，也幾乎沒有在生活、經濟、開銷上有過困難，實難想像那種胼手胝足，早起對著朝陽耕作，黃昏迎著夕照荷鋤歸的感覺。也因為母親與我們的年代相近

40 年，萬物更迭，時代移轉，導致價值觀、倫理觀、對事物判段的標準，均有著顯著差異。

有一回，我買了一片麵包 30 元回來，我和哥哥都覺得區區 30 元，有沙拉有蛋有肉鬆，物超所質，相當划算，誰知母親一看到，便說：「家裡早就有土司，有肉鬆、有沙拉，要蛋的話，自己再煎就有了，自己做，10 塊錢不到，衛生看得見！」我心裡納悶著，現在萬價高漲，能夠買到 30 元的麵包應該不算昂貴吧！為何母親惦念在心，老覺得我愛花錢？



父親說，他們從小就是看著一毛錢、五毛錢長大，買玉米要一粒一粒慢慢吃（不像現在是一排一排吃），吃便當時，如果有一顆完整的魯蛋，代表他家有钱；能吃到蘋果只有在生病的時候才有可能吃到（不代表生病就一定吃得到），而那時的便當，往往就是淋個豬油、魯汁、半顆蛋、鹹菜，就是一餐了；而一餐的價錢，大概是 5 塊錢，相當於現在的 6、70 元；當時沒什麼飲料店，大家喝白開水就心滿意足了；如果有冰過的開水，那就值得「喝采」了！父親也說，他們以前小時候，有鞋子是有錢人家，一般人就是打赤腳上下學，很難相信現在的孩子，竟然會為了名牌而比酷比炫…。我們不可置信，當然也慢慢理解了，在這種拮据困頓的環境裡，一毛錢、一塊錢就是一大數目了，也難怪，在我們眼中認為價格合理的 30 元麵包，在母親的觀念中確認為是「天價」。

後來，我買了一些東西回來，我總會對著母親釋出「善意的謊言」，比方說，一杯飲料原價 20 元，我打對折的說只要 10 元；

便當一個 70 元，可能也得說成 50 元；有時母親愛吃的東西價位稍微高些，為了買給母親吃，我也會刻意跟她降個 10 來元，母親才會吃得安心。這樣到底是好或不好，到底是不是是一種撒謊，我也不得而知，但我知道，不讓母親為了幾塊錢而叨唸，也應該是一種孝順的表現吧！

我們家裡是開藥房的，大概是因為我在教書的關係，所以我可以很明顯地看出哪些大人或小孩子的客人，是屬於弱勢家庭、弱勢孩子；母親認為，一罐藥多少錢就是賣多少錢，不能任意打折扣，更不可能賒帳；她說我們是小本經營，不是百貨商場，也不開統一發票，所以很難算便宜些；但是如果我來顧店的話，往往，我會睜一隻眼閉一隻眼，特別是那所謂弱勢、窮困的人。有時會有客人欠錢，但我總會好意地說沒關係；有些駝著身一看就是家境有困難的老嫗來買藥，我也會刻意算便宜一些；有時找錢時，我會湊個整數找零給他；有時我會跟他說，



明天幾點我顧店，再來找我。

這些人，有時會把欠的錢再拿來，有時就真的有意無意的忘記了，但我也不在乎，但我開心的事，我看到他們不斷道謝、不斷向我眼神示意的感謝，是我永遠不會忘記的。

對於這些，母親總是不知道，但我不曾後悔過。

人家常說，「賠本的生意沒人做」，這句話雖是事實，但我覺得，我只是比原先少賺一些，但卻帶給他們多一點的溫暖，而現在的社會，最欠缺的，不就是「溫暖」嗎？況且，我和哥哥都有固定的薪水，窮人眼中的 50 元也許是他們口袋裡的全部，但卻是在我可以支應、能力所及的範圍裡；而這樣被矇在母親鼓裡的這些善意謊言，母親一直不知曉，但她過得也很快樂。

常常，我也會去想，快樂是什麼？幸福是什麼？當我們不去計較這些小錢時，我們會學著更豁達，內心也會因此而寬闊；當可以替需要的人省下 50 元時，代表著我們擁有比 50 元更充裕的經濟能力；慢慢的，我發現，善良比聰明更難，善良是一種選擇，聰明是一種天生，但真正的良善，才是溫暖彼此的潤滑劑。有時候，我們得之於人者太多，或是錙銖計較於蝸牛角上的小事，卻搞得兩敗俱傷，得不償失。

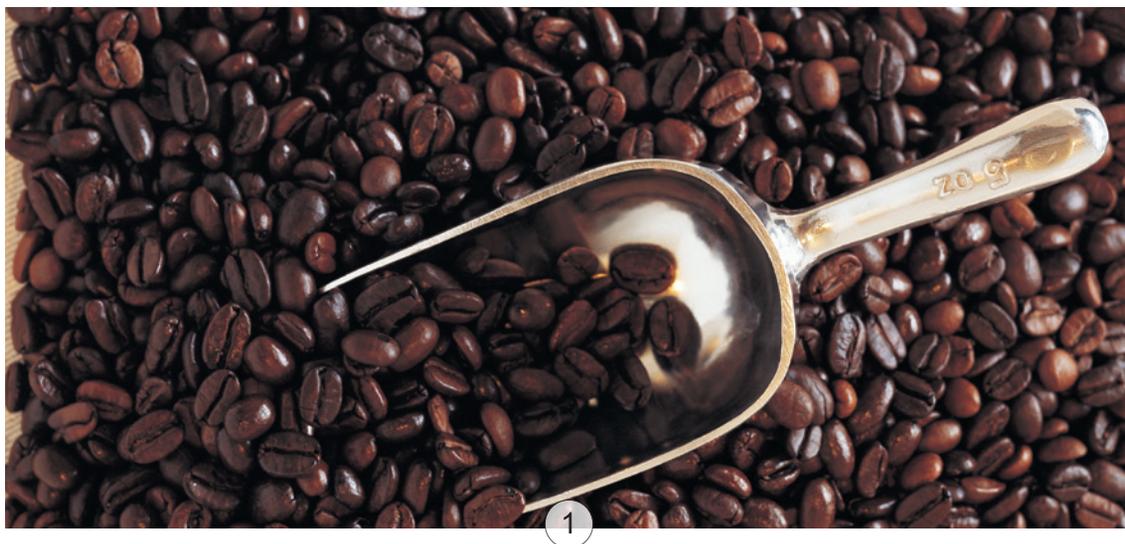
在母親的身上，我學到勤儉持家的美德，但我也看到一種吝於施捨的缺點；而我逐漸成長，我學習用善意的謊言來化解這之間的距離，它就像一道無形的光芒，暖暖地灑映在我們之間，不需要多說什麼，也不需要表示什麼，但我們都知道該怎麼做才是對的。這，就是家人間，不須說透的默契。源





我在咖啡廳 靠窗

文／愚庵、圖／編輯部



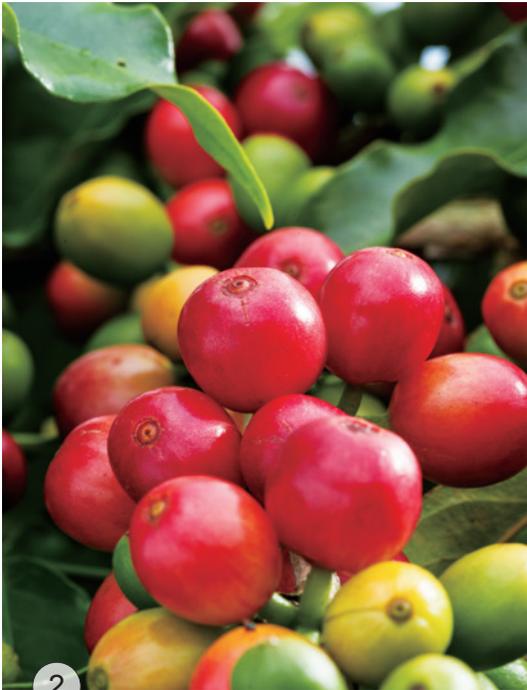
1

2010 年的冬天，威尼斯 (Venezia) 即將沉沒的傳言滿天飛，我坐在聖馬可廣場 (Piazza San Marco) 的咖啡座上，手上拿著一杯拿鐵，看著廣場上散落一地的彩帶，毀壞的面具，這是嘉年華剛結束的幾天，狂歡後的廣場還未清理，天上還漂著細雨，廣場上用木板鋪成可以行走的人行道，以免旅人在水中行走，有些旅客手上，臉上還拿著歌劇魅影的黑白面具，遠處的海面上，遊艇尾巴還拖著浪花，來來去去，細雨落在廣場，但是旅客遊興未減，這個咖啡座是全歐最早有咖啡的地方，詩人，文學家都曾經來此朝聖，也是詩人雪萊 (Percy Bysshe Shelley) 最鍾愛的地方。

在威尼斯聖馬可廣場旁邊的波特加咖啡廳 (Bottega del caffè) 是義大利第一間咖啡廳，

① 隨著貿易船的來往，伊斯蘭世界風行的咖啡傳入歐洲

海明威 (Ernest Miller Hemingway)、波特萊爾 (Charles Pierre Baudelaire)，許多文人亦在牆上留下經典簽名。16 世紀，隨著貿易船的來往，伊斯蘭世界風行的咖啡，跨過博斯普魯斯 (Strait of Bosphorus) 海峽，進入歐洲，當年，威尼斯是歐洲對亞洲及中東的貿易窗口，這家咖啡廳吸引歐洲重要文人，包括雪萊，海明威，波特萊爾，歐洲早期的咖啡只在貴族階層流行，到了 17 世紀才進入英國，但是，在此之前，許多歐陸的文人，藝術家已經把喝咖啡，視為創作的泉源，包括貝多芬 (Ludwig van Beethoven)，巴哈 (Johann Sebastian Bach) 等人，貝多芬對喝咖啡的方法最堅持講究，一定要求用 60 顆咖啡豆煮一杯濃縮咖啡，巴哈還曾經以咖啡為題，寫過音樂清唱劇，頌揚咖啡比千萬



2



② 咖啡豆的油脂，散發出迷人的香味

③ 喝咖啡可提神醒腦

個女人的香吻還誘人，比麝香或葡萄酒更順口。

但是，這種飲料的負面評價也不少。

1501年，世界上第一家咖啡廳在麥加 (Mecca) 成立，喝咖啡才正式成為公眾社交活動的必備，這時候，伊斯蘭世界喝咖啡已經喝了 1000 年，根據歷史記載：2000 多年前，一位牧羊人在衣索匹亞的曠野發現咖啡樹以來，咖啡就成為蘇菲亞教派修行人的飲品，可以幫助修行人清醒，一直到第 6 世紀，衣索匹亞 (Ethiopia) 占領葉門 (Yemen Republic)，才把咖啡傳到葉門，栽植咖啡的地方就叫摩卡 (Mocha)，這也是摩卡咖啡 (Café Mocha) 命名的由來。

但是，很少人知道，衣索匹亞發現咖啡樹的人，所喝的飲料並不是來自咖啡豆，而是咖啡葉子，傳說中：這位牧羊人走累了，來到一棵樹下休息，從樹上摘下幾片葉子，放進隨身攜帶的鐵鍋，到河邊找水後，就地生火煮了起來，喝了咖啡葉子的水後，果然精神百倍，因為咖啡因含量最多的地方不在豆子，而在葉片的前緣，這是植物基因上避免蟲咬的設計，儘管葉片所含咖啡因較多，但是，後來的人發現，咖啡豆的油脂，所散發出的香味更加迷人，所以，捨葉片而就豆子的風尚，慢慢形成。

現在，路邊的咖啡廳林立在巷弄間，坐下喝一杯咖啡，談談事業或愛情，是稀鬆平常的事，但是，就算咖啡還在伊斯蘭世界風

行，喝咖啡這檔事也不平常，除了文人政客以外，很少人進咖啡廳，所以，咖啡是充滿叛逆的代表，1511年麥加總督凱爾·貝格 (Khair Beg) 就因為咖啡廳聚會者發表激烈言論，下令關閉市區所有咖啡廳，伊斯坦堡總督柯培呂律 (Mehmed Köprülü)，對喝咖啡者的迫害更加殘忍，有不少在咖啡廳聚會者被逮捕後，以布袋裝起來被丟入博斯普魯斯海峽餵魚，喜歡旅行伊斯坦堡的人，在海峽周邊悠閒品嚐土耳其不過濾咖啡，從咖啡殘渣中算命的人，幾乎忘了這段咖啡血腥歷史，不要忘了，台北也有一間風格叛逆的咖啡廳，60年代的一票文人最喜歡在那間咖啡店裡聚會。

文人本身的宿命和叛逆，終於和咖啡連在一起，咖啡進入歐陸後更是如此，有名的巴黎左岸咖啡廳，是法國大革命孕育的地方，當時支持革命的文學家巴爾扎克 (Honoré de Balzac) 每天都在這裡尋思寫作，每一天他要在這裡喝下 60 杯咖啡，對他來說，失去咖啡就失去寫作的靈感。

美國獨立運動的發源地也是咖啡廳，波士頓的青龍咖啡廳 (Green Dragon Tavern)，現在已經成為古蹟，這裡面還牽涉到波士頓茶黨的故事。

英國東印度公司從中國進口茶葉，輸入到仍屬於英國殖民地的美國，當時中國正值太平天國作亂，產茶的南方被捲入戰火，茶葉出口困難，因此，東印度公司企圖在美國



3

漲茶稅，此舉引起波士頓人士憤怒，聚集青龍咖啡廳開會，並揚言抵制英國茶葉，鼓吹改喝咖啡，想不到卻演成獨立運動，這就是「茶黨」的由來。

當時茶黨人聚集青龍咖啡廳，高喊：「遊行吧，告訴國王，那些外國來的茶，一毛稅，我們也不付，如果要加稅，我們就到青龍喝咖啡，等著我們領袖。」想不到一句戲語，最後真的等到華盛頓 (George Washington) 出現，發動美國獨立運動。

咖啡除了提神，增加靈感以外，還有什麼功能，在 17 世紀的歐洲，這類生化研究付諸闕如，所以，傳說很多，1674 年，英格蘭出現一張女性為咖啡的請願書，內容說：男人每天聚集咖啡廳喝咖啡，喝到全身軟趴趴，除了骨頭、關節以外，沒有一個地方是硬的！儘管這請願書的內容誇張，卻可見當時喝咖啡的鼎盛風氣。喝咖啡喝到全身鬆軟固然不是真的，但咖啡中所含的咖啡因



4

確可因此影響睡眠倒是真的，許多人喝了咖啡後睡不著，這是共同經驗，英格蘭女人的抱怨，可能是因為男人喝了咖啡太晚就寢，女人等著等著等著就自己先睡了，連睡前與枕邊人談天的時間都消失了。

歐洲人的海外拓殖時代開啓了咖啡新頁，咖啡開始有機會成為世界商品，1690年，荷蘭船員把咖啡種苗偷偷帶離葉門的摩卡，來到爪哇島 (Java)，這是阿拉比卡 (Arabica) 咖啡的始祖，從爪哇再傳到印度的留尼旺島 (Réunion)，最後來到中南美很多地方，現在的巴西是全世界咖啡產量最多的地方，而喝咖啡也從貴族普及到一般的平民，但是，歐洲的貴族卻反而流行喝茶了，

尤其是英國上層社會，中午過後，不是喝咖啡，而是喝下午茶，咖啡也不再是文人的專利，慢慢走向民間普羅大眾。

根據統計，全球一年喝掉 4000 億杯咖啡，以紐約市消費最多，但是，坐下來喝杯咖啡的人只有三分之一，多數人都走著喝，但是，更令人吃驚的是：百分之七十種咖啡的農民是喝不起咖啡的，因為咖啡大集團壟斷全世界的咖啡產地，目前，非洲，南美，印尼，這些大規模生產咖啡的地方，收購價格每磅咖啡只有幾美分的價錢，但是，每杯咖啡的售價以咖啡連鎖店而言，都在百元台幣上下，產地和市場差距很大。所以，生產咖啡的農民被剝削的情況很嚴重，咖啡農喝不起

④ 全球一年喝掉 4,000 億杯咖啡

⑤ 能夠坐在咖啡店中，喝著咖啡，打著電腦。想起來，自己也算是幸福的人了！

咖啡就是必然結果。在印尼，咖啡農每月的收入不到 100 美元，所以，想喝咖啡的時候，就到咖啡園內，尋找被一種叫做麝香貓吃過，但是卻未經消化，再由排泄物中排出的咖啡豆，把這些咖啡豆清洗後，也可以煮出好喝的咖啡，所謂天公疼呆人，這些咖啡是老天對窮人的恩賜，但是，卻被富人炒作成動物吃過的咖啡，比較優良，價格越來越貴，更荒唐的是，現在不只有麝香貓咖啡，還有彌猴咖啡，雀鳥咖啡，喝咖啡喝到以動物為師，真是令人不解。在紐約，坐下來喝的價格是比較貴的，全世界皆然，因為店面昂貴，坐下來喝比較耗時，結果，應該坐下來慢慢品味的飲料，變成速食飲料，每天都可以在街上、捷運站、火車站，看到手持咖啡的匆忙人頭，但是令人懷念的是，不管科學如何進步，發現咖啡的衣索匹亞仍然保持喝咖啡是神聖的社交活動這種精神，他們聚集一起，把自家種的咖啡拿出來宴客，先從咖啡豆的香味開始，然後接著是烘焙，研磨到沖泡，完整的工序走完後，才到最後品嚐真正咖啡的香味，這種喝法，耗時最久，卻是最正確的喝法，一次活動下來天都黑了，可惜現代人太忙碌，走著喝咖啡人口越來越多，說實在，已經失去喝咖啡的精神了，當然還有少數人，像我一樣，每天還有一點閒情，坐在咖啡店中，靠窗的位子，看著街頭行人，喝著咖啡，打著電腦的文字，想起來，自己也算是幸福的人了。源



讀者來函。

每次收到《源》雜誌，翻開封面看到那段「台灣很美，人民善良、勤奮、堅強、樂觀」的文字，真的很溫馨，很喜歡。也喜歡《源》雜誌發掘的台灣人情味，希望能夠一直不斷的，讓《源》雜誌溫暖我的心。

高雄 林先生



徵稿

【歡迎來稿】

- ◎ 請附真實姓名、身分證字號、戶籍地址（含區、里、鄰）、聯絡地址及電話、傳真，發表時可用筆名。來稿文約兩千字，請用稿紙書寫，最好用電腦謄打列印並附電子檔，或用e-mail傳寄，照片／圖片可用高檔光碟。
- ◎ 凡所提供文字內容、照片、圖形、須皆無著作權爭議，文責由作者自負。
- ◎ 來稿請搭配相關圖片，並請寫圖說，圖片用完退還。
- ◎ 因發行量有限，為便利大眾閱讀，刊登於《源》之文圖將免費提供網路轉載，經轉載之文章，不另支付稿酬，不願被轉載者請註明。

【感謝您的厚愛】

- ◎ 《源》每期分送各公私立圖書館，請就近參閱。個人可親向附近台電所屬機構，或附回郵信封向台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部索取，送完為止。
- ◎ 歡迎各社區、團體、醫療機構等之圖書室來信索閱，自次期起寄贈。
- ◎ 讀者來函請寄台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部收。歡迎網路轉載《源》文章，請先與我們聯絡。
- ◎ 想看更多《源》文章，請上《源》網站<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html> 台電員工可上台電內部網站觀看。
- ◎ 歡迎與本刊物交換刊物。



Y U A N



M A G A
Z I N E



島嶼南境的海峽藍—
佇立在珊瑚礁海岸上的國立海洋生物博物館

生如夏花之絢爛—陳正雄

五溝水聚落

城門舊事—恆春古城的故事

默默游呀游的小傢伙—南臺灣淡水域的洄游魚類

和諧、幽趣生動的大自然鳴音—
馬鞍山及鄰近山區的四季鳥類雜記

手編雞毛撻子—全台珍稀手藝

台電廣告

良善的謊言

我在咖啡廳 靠窗

讀者回響



台灣電力公司
www.taipower.com.tw